

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2014-2015

17 JULI 2015

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de sociale economie  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door de heer Arnaud PINXTEREN (F),  
mevrouw Isabelle DURANT (F) en  
de heer Bruno DE LILLE (N))

**Toelichting**

De gevolgen van de economische, financiële, sociale en milieucrisis worden elke dag zichtbaarder. De crisis vindt haar oorsprong in ons economisch model dat leidt tot roofbouw op de menselijke en natuurlijke hulpmiddelen om te voldoen aan de consumptiedrift van de rijkste landen. De financiële winst door het uitputten van die hulpbronnen komt ten goede aan een almaar kleinere minderheid van aandeelhouders of bevoorrechten en de sociale ongelijkheden nemen almaar toe.

Vandaag is het meer dan ooit noodzakelijk om economie in haar geheel te beschouwen en er niet alleen economische doelstellingen, maar ook sociale, ethische en milieudoelstellingen bij te betrekken. We staan dus op een kruispunt, op een zeldzaam moment in de geschiedenis waar men niet alleen kan beslissen over de toekomst, maar vooral verandering moet afdwingen.

Sommigen zijn zich meer dan anderen allang bewust van die noodzakelijke verandering.

De sociale economie heeft zich al jaren ontwikkeld om onder meer het hoofd te bieden aan de economische, sociale en milieuproblemen waartoe ons sociaaleconomisch model leidt. Ze strekte ertoe nieuwe antwoorden voor die problemen te vinden en doet dat nog altijd.

De sociale economie heeft dus niet gewacht, noch op de recente financiële crisis noch op de eensgezindheid tussen internationale deskundigen over de definitie van duurzame ontwikkeling, om concrete activiteiten te organiseren die op drie pijlers berusten : een economische, een sociale en een milieupijler. Het gaat dus over activiteiten die ertoe strekken een evenwicht tussen die drie pijlers te vinden, zoals de duurzame ontwikkeling aanbeveelt.

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

17 JUILLET 2015

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**relative à l'économie sociale  
en Région de Bruxelles-Capitale**

(déposée par M. Arnaud PINXTEREN (F),  
Mme Isabelle DURANT (F) et M. Bruno DE LILLE (N))

**Développements**

Les conséquences de la crise économique, financière, sociale et environnementale sont chaque jour plus visibles. Cette crise trouve son origine dans notre modèle économique qui conduit à la surexploitation des ressources humaines et naturelles pour assouvir la soif de consommation des pays les plus riches. Le profit financier généré par cet épuisement des ressources profite à une minorité de plus en plus restreinte d'actionnaires ou de privilégiés, creusant ainsi le fossé des inégalités sociales.

Aujourd'hui plus que jamais, il est nécessaire d'appréhender l'économie dans sa globalité en y intégrant non seulement des objectifs économiques, mais aussi des objectifs sociaux, environnementaux et éthiques. Nous sommes donc à la croisée des chemins, à un moment rare de l'Histoire où l'on peut non seulement décider de l'avenir mais où l'on doit surtout forcer le changement.

Certains plus que d'autres ont pris conscience depuis longtemps de la nécessité de ce changement.

Ainsi, l'économie sociale s'est développée depuis des années pour faire notamment face aux travers économiques, sociaux et environnementaux générés par notre modèle socio-économique. Elle visait, et vise toujours, à trouver de nouvelles réponses à ces travers.

L'économie sociale n'a donc pas attendu ni la récente crise financière ni les experts internationaux s'accordant sur la définition du développement durable pour organiser concrètement des activités reposant sur trois fondements : l'économique, le social et l'environnemental. Des activités qui visent donc à trouver l'équilibre entre ces trois pôles, comme le préconise le développement durable.

Sociale economie is echter meer dan dat. Door het belang dat zij hecht aan participatie en coöperatie, stelt ze een andere manier van ondernemen, een andere manier van rijkdom te scheppen ten gunste van zoveel mogelijk mensen voor, brengt dat in de praktijk en weigert tegelijk de zwaksten uit te buiten. De sociale economie is meer dan een theoretisch model, maar het bewijs dat het mogelijk is om onze economie te heroriënteren en ten dienste te stellen van de samenleving en de mensen, en niet omgekeerd.

De sociale economie en de bedrijven die in die sector actief zijn gelden dus allang als vaste waarden in het sociaal, economisch en politiek landschap in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er bestaat weliswaar wetgeving om de sociale economie in Brussel te erkennen en te subsidiëren, maar die biedt geen algemeen kader voor die sector. Het is nochtans noodzakelijk om in eenzelfde tekst niet alleen de krachtige principes vast te stellen die het streven van de actoren van de sociale economie om anders te ondernemen weergeven, maar ook om ervoor te zorgen dat ze kunnen worden erkend en, in voorkomend geval, gefinancierd voor de sociale, economische en ecologische toegevoegde waarde die ze bieden.

De doelstellingen van de ordonnantie zijn als volgt :

1. De sector van de sociale economie erkennen en opnemen in het sociaaleconomisch en politiek landschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
2. De actoren van de Brusselse sociale economie identificeren ;
3. Bepaalde actoren van de sector van de sociale economie een erkennings- en financieringsregeling bieden ;
4. Meer bekendheid geven aan de sector van de sociale economie en de bestaande ondersteunende regelingen beter coördineren ;
5. De representatie- en adviesinstanties voor de sector van de sociale economie organiseren.

Vooreerst brengt de tekst de opdracht inzake socioprofessionele inschakeling van de inschakelingsondernemingen in herinnering en breidt hij die uit. Door hun economische structuur en specifieke begeleiding, zijn die ondernemingen belangrijke instrumenten voor de inschakeling van een zeer kansarme doelgroep op de arbeidsmarkt.

De sociale economie werd echter te vaak uitsluitend beschouwd als een instrument van het werkgelegenheidsbeleid. Haar knowhow inzake socioprofessionele inschakeling hoeft niet meer te worden aangetoond, maar toch is het noodzakelijk om ook te erkennen dat die sector in staat is om het sociaal weefsel in

Mais l'économie sociale va plus loin. Par ses dimensions participatives et coopératives, elle propose et met en œuvre une autre façon d'entreprendre, une autre façon de créer de la richesse au bénéfice du plus grand nombre, refusant l'exploitation des plus faibles. Plus qu'un modèle théorique, l'économie sociale est la preuve qu'il est possible de réorienter notre économie pour la mettre au service de la société et des êtres humains, et non l'inverse.

Depuis longtemps donc, le secteur de l'économie sociale et les entreprises qui le composent sont des acteurs incontournables du paysage social, économique et politique de la Région de Bruxelles-Capitale.

Si des éléments de législation existent en vue d'agréer et de subventionner l'économie sociale à Bruxelles, aucun n'offre un cadre général à ce secteur. Il est pourtant indispensable, dans un même texte, d'identifier non seulement les principes forts qui reflètent la volonté d'entreprendre autrement des acteurs d'économie sociale mais aussi de leur permettre d'être agréés et le cas échéant financés pour les valeurs ajoutées sociale, économique et environnementale qu'ils génèrent.

Les objectifs de la présente ordonnance sont les suivants :

1. Reconnaître le secteur de l'économie sociale et l'inscrire dans le paysage socio-économique et politique de la Région de Bruxelles-Capitale ;
2. Identifier les acteurs de l'économie sociale bruxelloise ;
3. Conférer à certains acteurs du secteur de l'économie sociale un cadre d'agrément et de financement ;
4. Apporter une meilleure visibilité au secteur de l'économie sociale et mieux coordonner les dispositifs existants pour les soutenir ;
5. Organiser les instances de représentation et de consultation relatives au secteur de l'économie sociale.

Le texte rappelle et renforce tout d'abord la mission d'insertion socioprofessionnelle confiée aux entreprises d'insertion. Par leur structure économique et leur accompagnement spécifique, ces entreprises constituent des outils importants en vue de réaliser la transition professionnelle d'un public particulièrement fragilisé.

Mais l'économie sociale a trop souvent été considérée exclusivement comme un instrument de la politique de mise à l'emploi. Si son savoir-faire en matière d'insertion socioprofessionnelle n'est plus à démontrer, il est cependant indispensable de reconnaître également, dans le chef de ce secteur, sa capacité à créer ou renforcer le tissu social dans

ons Gewest tot stand te brengen of te versterken, onder meer door de ondersteuning van de uitbouw van diensten aan de zwaksten. De voordelen van die inbreng voor de samenleving moeten niet enkel officieel erkend, maar ook gesteund worden. Daarom voert deze ordonnantie niet alleen het concept « plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven » in, waarbij de doelstellingen, de evaluatie van de actie en de financiering niet beperkt zijn tot de prestaties op het vlak van werkgelegenheid, maar houdt ze ook rekening met de doelgroep waarvoor de diensten bestemd zijn. Aldus zorgt ze voor « nabijheidsdiensten », een concept bepaald in het samenwerkingsakkoord betreffende de sociale economie van 4 juli 2000, te weten « inzonderheid de gepresteerde diensten met het oog op het verbeteren van de leefomstandigheden van de burgers of om tegemoet te komen aan lokale collectieve noden, op voorwaarde dat deze diensten duurzame werkgelegenheid creëren en geen andere vorm van uitsluiting of dualisering veroorzaken zowel op het vlak van vraag en aanbod op de markt als op het vlak van de arbeidsmarkt ».

De ordonnantie is ook de gelegenheid om het regelgevend kader voor de activiteitencoöperaties te integreren in het algemenere kader van de sociale economie en een kader voor de erkenning en structurele financiering te bieden aan de adviesbureaus, die daar vandaag niet over beschikken. Hun doelstellingen en de kwalitatieve en kwantitatieve meting van de mate waarin die worden gehaald, worden gepreciseerd in de tekst.

Het is moeilijk om een exhaustieve lijst op te stellen van de Brusselse actoren van de sociale economie, maar de vaste waarden moeten toch uitdrukkelijk worden vermeld. Het is aldus wenselijk gebleken dat de beschutte werkplaatsen worden geïntegreerd in de lijst van de bedrijven van sociale economie die actief zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De voorgestelde erkenning in die hoedanigheid geeft echter geen recht op een specifieke gewestelijke financiering, aangezien de financiering van de beschutte werkplaatsen door andere instellingen geregeld wordt.

De sociale economie is overigens een dynamische sector. In een Gewest dat voortdurend zoekt naar originele oplossingen om de werkloosheid, de armoede en de aftakeling van het leefmilieu in te dijken, worden regelmatig innoverende projecten bedacht. Om die creativiteit en dat dynamisme te stimuleren, voorziet de ordonnantie in een jaarlijkse projectoproep om die innoverende projecten in de sociale economie te steunen. Zo wordt voorzien in een financiering om een haalbaarheidsstudie te laten uitvoeren en, in voorkomend geval, een activiteit op ware grootte te testen.

Tot slot moet een kadertekst de structuren voor de vertegenwoordiging, het overleg en de erkenning van de sector van de sociale economie organiseren. Het Brussels Overlegplatform van de Sociale Economie wordt opgenomen in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De opdrachten ervan omvatten onder andere overleg, evaluatie en prospectie op

notre Région notamment par le soutien au développement de services aux personnes les plus fragilisées. Les bénéficiaires collectifs de cet apport doivent non seulement être officiellement reconnus mais également soutenus. C'est pourquoi la présente ordonnance développe le concept d'initiatives locales de développement dont les objectifs, l'évaluation de l'action et le financement ne se limitent pas aux performances en terme de mise à l'emploi mais considère également le public visé par la prestation des services, répondant ainsi au concept de services de proximité tel que définit dans le cadre de l'accord de coopération économie sociale du 4 juillet 2000 à savoir « [notamment] des services accomplis en vue d'améliorer les conditions de vie des citoyens ou de répondre à des besoins collectifs locaux à condition que le développement de ces services soit à la base de la création d'emplois stables et n'entraînent aucune autre forme d'exclusion ou de dualisation tant du marché de l'offre et de la demande que du marché du travail ».

L'ordonnance est aussi l'occasion d'intégrer le cadre réglementaire des coopératives d'activités au cadre plus général de l'économie sociale ainsi que d'offrir un cadre d'agrément et de financement structurel aux agences-conseils, qui n'en disposaient pas à ce jour. Leurs finalités, leurs objectifs et les mesures qualitatives et quantitatives de l'atteinte de ceux-ci sont précisés dans le texte.

S'il est difficile d'être exhaustif quand il s'agit de dresser la liste des acteurs bruxellois de l'économie sociale, il convient cependant de nommer explicitement ceux qui sont incontournables. Il est ainsi apparu souhaitable d'intégrer les entreprises de travail adapté dans la liste des entreprises d'économie sociale actives en Région de Bruxelles-Capitale. L'agrément proposé en cette qualité n'ouvre toutefois pas de droit à un financement régional spécifique dès lors que le financement des entreprises de travail adapté est organisé par d'autres institutions.

Par ailleurs, l'économie sociale est un secteur dynamique. Dans une région en constante recherche de solutions originales pour endiguer le chômage, la pauvreté et la dégradation de l'environnement, des projets innovants sont régulièrement imaginés. Afin de stimuler cette créativité et ce dynamisme, l'ordonnance prévoit un appel à projet annuel pour soutenir ces projets innovants en économie sociale. Un financement visant l'étude de faisabilité et le cas échéant permettant de tester en grandeur nature une activité est ainsi prévu.

Enfin, il appartient à un texte cadre d'organiser les structures de représentation, de concertation et d'agrément du secteur de l'économie sociale. La Plateforme bruxelloise de l'Économie sociale est instituée au sein du Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ses missions notamment de concertation, d'évaluation et de prospection dans le domaine de l'économie sociale sont

het vlak van de sociale economie. De verwerking van de erkenningen van bedrijven in de sociale economie daarentegen wordt toevertrouwd aan een ad hoc instantie, de Erkenningscommissie, die speciaal daartoe wordt opgericht.

## Commentaar bij de artikelen

### *Artikel 1*

Artikel 1 heeft geen commentaar.

### *Artikel 2*

Dit artikel beoogt de begrippen die gebruikt worden in de tekst van de ordonnantie te omschrijven.

In het 15<sup>o</sup>, verwijst de definitie van de kwetsbare groepen naar het begrip armoederisicogrens dat omschreven wordt in bijlage 1 van de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 8 oktober 2003 (COM(2003) 585 final) betreffende de structurele indicatoren.

Het referentie-inkomen dat de drempel vormt is afhankelijk van de gezinssamenstelling. Met toepassing van de bepalingen van deze ordonnantie die verwijzen naar dat begrip en gelet op de moeilijkheid om na te gaan en aan te tonen dat iemand tot een kwetsbare groep behoort, wordt enige mate van onzekerheid getolereerd door de overheid.

### *Artikel 3*

De vijf principes (cumulatief), die het begrip sociale economie omkaderen, moeten verduidelijkt worden :

#### **1. Dienstverlening aan de gemeenschap of de leden ervan eerder dan voordeel bij het verdelen van de opbrengsten**

De organisaties actief in de sociale economie hebben als voornaamste doel om activiteiten uit te oefenen en te ontwikkelen ten dienste van hun leden of andere personen en niet om rendement op geïnvesteerde kapitalen na te streven (door verdeling van de opbrengsten of verwezenlijking van meerwaarden). De opbrengsten zijn een middel om de doelstelling beter te verwezenlijken, de activiteit te ontwikkelen, maar ze zijn niet het voornaamste daarbij. Die « finaliteit-activiteiten » kunnen passen in zeer uiteenlopende gebieden : buurtdiensten, opleiding en beroepsinschakeling, lokale ontwikkeling en steun voor de oprichting van bedrijven, ethisch of solidair bankieren, productie en de verspreiding van cultuur, ontwikkelingssamenwerking en billijke handel, milieubescherming, recyclage en verwerking van afval, voortbrengen van hernieuwbare energie, ambachten, diensten aan de bedrijven, sociale diensten, opleiding en gezondheid, culturele, sportieve en andere hobby's, enz.

rappelées. Le traitement des agréments d'entreprises d'économie sociale est quant à lui confié à un organisme ad hoc, la Commission d'agrément, nouvellement créée à cette fin.

## Commentaire des articles

### *Article 1<sup>er</sup>*

L'article premier n'appelle pas de commentaire.

### *Article 2*

Cet article vise à définir les termes utilisés dans le texte de l'ordonnance.

Au point 15<sup>o</sup>, la définition des publics précarisés renvoie à la notion de seuil de risque de pauvreté définie à l'annexe 1 de la communication de la Commission des communautés européennes du 8 octobre 2003 (COM(2003) 585 final) relative aux indicateurs structurels.

Le revenu de référence constituant le seuil est fonction de la composition du ménage. Dans l'application des dispositions de la présente ordonnance renvoyant à cette notion, compte tenu de la difficulté qu'il y a à vérifier et à démontrer l'appartenance aux publics précarisés, un certain degré d'incertitude sera toléré par l'autorité.

### *Article 3*

Il y a lieu de préciser les cinq principes (cumulatifs) qui encadrent la notion d'économie sociale :

#### **1. Finalité de service à la collectivité ou aux membres plutôt que finalité de profit dans la répartition des bénéfices**

Les organisations d'économie sociale ont pour objectif principal l'exercice et le développement de leurs activités au service de leurs membres ou d'autres personnes et non le rendement de capitaux investis (par distribution de profits ou par réalisation de plus values). Les bénéfices constituent un moyen de mieux réaliser l'objectif, de développer l'activité, mais non le mobile principal de celle-ci. Ces « activités-finalité » peuvent s'inscrire dans des champs très divers parmi lesquels : les services de proximité, la formation et l'insertion professionnelle, le développement local et l'appui à la création d'entreprises, la finance éthique ou solidaire, la production et la diffusion culturelle, la coopération au développement et le commerce équitable, la protection de l'environnement, le recyclage et le traitement des déchets, la production d'énergies renouvelables, l'artisanat, les services aux entreprises, les services sociaux, l'éducation et la santé, les loisirs culturels, sportifs et autres, etc.

## 2. Beheersautonomie

Beheersautonomie moet begrepen worden als positionering buiten de openbare sector en buiten de groepen kapitalistische privébedrijven. In die zin kan de sociale economie gezien worden als de derde grote sector van onze economie. Beheersautonomie heeft geen betrekking op de mate van regulering of overheidssubsidiëring van een organisatie (vele verenigingen en bedrijven met sociaal oogmerk steunen ruimschoots op overheidsfinanciering). Het principe van beheersautonomie benadrukt eerder het feit dat de leidende organen van de organisatie, met name de algemene vergadering en de raad van bestuur ervan, niet grotendeels of exclusief bestaan uit overheidsinstellingen, groepen kapitalistische privébedrijven of hun vertegenwoordigers, ongeacht de wijze waarop die laatsten aangesteld worden.

Uiteraard kunnen openbare initiatieven, vooral plaatselijke, concreet gestalte krijgen door de oprichting van structuren die min of meer autonoom zijn op juridisch en/of financieel vlak. Hetzelfde kan gezegd worden voor sommige bedrijfsstichtingen. In dergelijke gevallen, wordt gesproken van grensorganisaties, wat wijst op het bestaan van gemengde zones tussen de sociale economie en de overheids- en privésector met winstgevend doel, zoals er bestaan tussen die twee laatste. De beheersautonomie vormt een essentiële bron van creativiteit, dynamisme en flexibiliteit van de sector.

Voor een goed begrip van de bepaling, moet verstaan worden onder privérechtspersoon met winstgevend doel : de handelsvennootschappen die geen vennootschappen zijn met sociaal oogmerk.

## 3. Democratisch besluitvormingsproces

De democratie in het besluitvormingsproces verwijst in de eerste plaats naar het principe « één persoon, één stem », dat algemeen geldt in de leidende organen, en in het bijzonder in de algemene vergadering van de coöperatieven, ziekenfondsen en verenigingen. Soms komt het tot uiting in een strikte beperking van het percentage stemmen dat een aangesloten lid bezit (met name in sommige erkende coöperatieven en bedrijven met sociaal oogmerk).

In vele gevallen, heeft een democratisch besluitvormingsproces en/of de betrokkenheid van verschillende « deelnemende partijen » (werknemers, vrijwilligers, gebruikers, lokale gemeenschap, gemeentelijke autoriteiten, enz.) echter tot gevolg dat de democratische dynamiek ruimschoots de statutaire bepalingen overschrijdt. Het kan ook passen in echte « openbare buurtruimtes » en, naar het voorbeeld van het begrip solidaire economie in Frankrijk, de politieke dimensie (in de ruime zin) van de sociale economie benadrukken.

## 2. Autonomie de gestion

L'autonomie de gestion doit être entendue comme un positionnement en dehors du secteur public et en dehors de groupes d'entreprises privées de type capitaliste. En ce sens, l'économie sociale peut être vue comme le troisième grand secteur de nos économies. L'autonomie de gestion ne vise pas le degré de régulation ou de subventionnement publics d'une organisation (bien des associations et des sociétés à finalité sociale reposent largement sur des financements publics). Le principe d'autonomie de gestion souligne plutôt le fait que les organes dirigeants de l'organisation, en particulier son assemblée générale et son conseil d'administration, ne sont pas constitués de façon majoritaire ou exclusive par des institutions publiques, par des groupes d'entreprises privées de type capitaliste, ou encore par leurs représentants, quels que soient les modes de désignation de ceux-ci.

Certes, des initiatives publiques, surtout locales, peuvent se traduire par la mise sur pied de structures plus ou moins autonomes sur le plan juridique et/ou financier. Il peut en aller de même pour certaines fondations d'entreprises. Dans de tels cas, on parlera d'organisations frontières indiquant l'existence de zones de mixité entre l'économie sociale et les secteurs public et privé à but lucratif, comme il en existe entre ces deux derniers. L'autonomie de gestion constitue un ressort essentiel de la créativité, du dynamisme et de la souplesse du secteur.

Enfin, pour la bonne compréhension de la disposition, par personne morale privée à but lucratif, il y a lieu de comprendre les sociétés commerciales qui ne sont pas des sociétés à finalité sociale.

## 3. Processus de décision démocratique

La démocratie dans le processus de décision renvoie avant tout au principe « une personne, une voix » qui est généralement de mise dans les organes dirigeants et en particulier au sein de l'assemblée générale des organisations coopératives, mutualistes et associatives. Parfois, elle est déclinée par une limitation stricte du pourcentage de voix détenues par un membre associé (notamment dans certaines coopératives agréées et sociétés à finalité sociale).

Dans bien des cas cependant, un processus de décision démocratique et/ou d'implication des différentes « parties prenantes » (travailleurs, bénévoles, usagers, communauté locale, autorités communales, etc.) a pour effet que les dynamiques démocratiques dépassent largement les seules prescriptions statutaires. Il peut aussi s'inscrire dans de véritables « espaces publics de proximité » et souligner, à l'instar de la notion d'économie solidaire en France, la dimension politique (au sens large) de l'économie sociale.

#### 4. Voorrang van mensen en werk op het kapitaal bij de verdeling van de inkomsten

Zoals dat principe geformuleerd is, dekt het zeer uiteenlopende praktijken binnen de sociale-economiebedrijven : gebruik van de overschotten om de activiteit verder uit te bouwen, beperkte vergoeding van het kapitaal, beperking of afwezigheid van meerwaarde bij de overdracht van kapitaals aandelen, beperking van de loonspanning, verbetering van de bezoldigingen en arbeidsomstandigheden, verdeling van alle winsten of een deel ervan onder de aangesloten leden (gebruikers of werknemers) in de vorm van kortingen of andere voorbeelden, reserves voor toekomstige investeringen, bestemming voor andere projecten met een sociaal oogmerk, enz.

#### 5. Ondernemen in een logica van duurzame ontwikkeling en sociale cohesie

Duurzame ontwikkeling is een ontwikkeling die tegemoetkomt aan de behoeften van het heden zonder het vermogen van de toekomstige generaties om in hun eigen behoeften te voorzien in gevaar te brengen. Dat concept strekt ertoe een ontwikkelingsmodel op basis van drie pijlers, te weten economie, sociaal welzijn en milieu, tot stand te brengen. Het strekt ertoe economische en sociale doeltreffendheid met elkaar te verzoenen en tegelijk de impact op het leefmilieu zoveel mogelijk te beperken.

Sociale cohesie is de toestand waarin de samenleving goed werkt en de solidariteit tussen de individuen en het collectief welzijn tot uiting komt. Dat concept houdt de mogelijkheid voor elke burger in om actief deel te nemen aan de samenleving en er erkend te worden. Volgens die betekenis strekt sociale cohesie tot evenwicht en goede werking van de maatschappij door de ongelijkheden te corrigeren.

##### *Artikel 4*

Dit artikel preciseert de voorwaarden voor de ligging en de activiteitsgebieden van de bij de ordonnantie bedoelde sociale-economiebedrijven.

##### *Artikel 5*

Dit artikel preciseert de voorwaarden voor de erkenning als inschakelingsonderneming.

Het 5° gaat onder meer over de noodzaak om sociale begeleiding in te voeren. Die wordt verstrekt door een of meerdere sociale begeleiders, die de contactpersonen van de werknemers van de doelgroep zijn en ermee belast worden ze binnen het bedrijf te volgen. De sociale begeleider begeleidt de werknemers bij hun sociale en administratieve stappen. Die stappen zijn vaak grote obstakels voor dat type werknemers, want als de fundamentele behoeften niet vervuld zijn, of het nu gaat over gezondheid, huisvesting,

#### 4. Primauté des personnes et du travail sur le capital dans la répartition des revenus

La formulation de ce principe couvre des pratiques très variées au sein des organisations d'économie sociale : utilisation des excédents pour le développement de l'activité, rémunération limitée du capital, limitation ou absence de plus-value lors de la cession de parts de capital, limitation de la tension salariale, amélioration des rémunérations et des conditions de travail, répartition de tout ou partie des bénéfices entre les membres associés (usagers ou travailleurs) sous forme de ristournes ou d'autres avantages, mises en réserve pour des investissements futurs, affectation à d'autres projets à finalité sociale, etc.

#### 5. Entreprendre dans une logique de développement durable et de cohésion sociale

Le développement durable est un « développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs ». Ce concept vise à faire émerger un modèle de développement axé sur trois piliers : l'économique, le social et l'environnemental. Il a pour objectif de concilier efficacité économique et efficacité sociale tout en minimisant l'impact au niveau environnemental.

La cohésion sociale est l'état de bon fonctionnement de la société où s'exprime la solidarité entre les individus et le bien collectif. Ce concept implique la possibilité pour chaque citoyen de participer activement à la société et d'y trouver sa reconnaissance. Dans cette acceptation, la cohésion sociale vise l'équilibre et le bon fonctionnement de la société en y corrigeant les inégalités.

##### *Article 4*

Cet article précise les conditions de localisation et de zones d'activité des entreprises d'économie sociale visées par l'ordonnance.

##### *Article 5*

Cet article précise les conditions requises en vue d'un agrément en qualité d'entreprise d'insertion.

Le 5° porte notamment sur la nécessité de mettre en place un accompagnement social. Celui-ci s'exerce au travers d'un ou plusieurs accompagnateurs sociaux qui sont les personnes de contact des travailleurs du public cible et sont chargés de leur suivi au sein de l'entreprise. L'accompagnateur social accompagne les travailleurs dans leurs démarches sociales et administratives. Ces démarches constituent souvent des obstacles importants pour ce type de travailleurs car la non-satisfaction des besoins fondamentaux, que ce soit dans les

sociale bescherming en zelfs opvoeding, heeft dat onvermijdelijk gevolgen voor het werk. De sociale begeleider zorgt voor de follow-up van de werknemers en de permanente evaluaties. Die evaluaties gaan over hun welzijn op het werk en binnen het team, hun technische praktijken (met inbegrip van het begrip productiviteit), de geschiktheid van hun opleiding in het licht van de doelstellingen inzake professionele ontwikkeling die ze zich hebben gesteld. Tegelijk moet de begeleider de werknemers helpen bij het vaststellen, formuleren en/of preciseren van hun doelstellingen op het vlak van professionele ontwikkeling. Die follow-up kan gebeuren tijdens een individueel of collectief gesprek of tijdens de vergadering van het team. De begeleider maakt die keuze volgens de doelstelling in kwestie.

Die begeleiding is van zeer groot belang bij het beroepstraject van de werknemer. Het gaat de persoon valoriseren, zijn competenties in het licht stellen en de mogelijkheid bieden er andere te ontwikkelen, terwijl gepoogd wordt de cyclus van mislukking te doorbreken door, zo nodig, de relaties van de persoon met zijn omgeving te wijzigen. De sociale begeleiders maken evaluatieroosters op, die de mogelijkheid bieden de evolutie van de werknemer te beoordelen en de nadruk te leggen op de punten die verbeterd moeten worden. Die roosters kunnen worden aangevuld door elkeen die de werknemer begeleidt (zoals de teamleider). Doorgaans vraagt men ook aan de werknemer zichzelf te evalueren en het bedrijf te evalueren. Het proces is dan volledig en biedt iedereen de mogelijkheid zich te uiten over de gang van zaken in het bedrijf.

Het 6<sup>o</sup> preciseert het percentage uitvoerend personeel in het inschakelingsbedrijf dat afkomstig moet zijn uit de doelgroep. Het benadrukt dat, bij de berekening, alle werknemers uit het doelpubliek vanaf de datum van hun aanwerving in aanmerking worden genomen.

#### *Artikel 6*

De inschakelingsbedrijven die erkend worden op grond van Waalse of Vlaamse decreten of besluiten kunnen geen aanspraak maken op erkenning op grond van deze ordonnantie.

#### *Artikel 7*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

#### *Artikelen 8, 9 en 10*

Deze artikelen vermelden de nadere regels voor het verstrekken, het vernieuwen en het intrekken van de erkenning als inschakelingsbedrijf.

domaines de la santé, du logement, de la protection sociale et même de l'éducation, se répercute inévitablement sur le travail. L'accompagnateur social prend en charge le suivi des travailleurs et les évaluations continues. Ces évaluations portent sur : leur bien-être au travail et au sein de l'équipe, leurs pratiques techniques (y compris la notion de productivité), l'adéquation de leur formation par rapport aux objectifs de développement professionnel que ceux-ci se sont fixés. Sur le même plan, l'accompagnateur doit aider les travailleurs à construire, à définir et/ou à préciser les objectifs de développement professionnel de ces derniers. Ce suivi peut être mené lors d'un entretien individuel ou collectif ou encore en réunion d'équipe. L'accompagnateur effectue ce choix en fonction de l'objectif visé.

Cet accompagnement est de première importance dans le parcours professionnel du travailleur. Il va valoriser la personne, mettre en avant ses compétences et permettre d'en développer d'autres, tout en essayant de casser le cycle de l'échec en bousculant, le cas échéant, les relations de la personne à son environnement. Les accompagnateurs sociaux mettent en place des grilles d'évaluation. Celles-ci permettent d'apprécier l'évolution du travailleur et de mettre l'accent sur les points à améliorer. Ces grilles peuvent être complétées par toute personne encadrant le travailleur (comme le chef d'équipe). Généralement, on demande aussi au travailleur de s'évaluer et d'évaluer l'entreprise elle-même. Le processus est alors complet et permet à chacun de s'exprimer sur la vie en entreprise.

Le 6<sup>o</sup> précise le pourcentage du personnel d'exécution de l'entreprise d'insertion qui doit être issu du public cible. Il souligne qu'entre en considération dans ce calcul tous les travailleurs issus du public cible à compter de leur date d'engagement.

#### *Article 6*

Les entreprises d'insertion reconnues dans le cadre de décrets ou d'arrêtés wallons ou flamands ne peuvent prétendre à un agrément dans le cadre de la présente ordonnance.

#### *Article 7*

Cet article n'appelle pas de commentaire.

#### *Articles 8, 9 et 10*

Ces articles indiquent les modalités de délivrance, de renouvellement et de retrait de l'agrément en qualité d'entreprise d'insertion.

*Artikel 11*

Dit artikel preciseert dat de erkenning als inschakelingsbedrijf recht geeft op financiering.

*Artikel 12*

Dit artikel bepaalt de nadere regels voor de financiering van de erkende inschakelingsbedrijven.

*Artikel 13*

Dit artikel vermeldt de verplichtingen waaraan de erkende inschakelingsbedrijven moeten voldoen met het oog op hun financiering.

De erkenning opent het recht op financiering. Mits tegemoet gekomen wordt aan de rapportageverplichtingen die in dit artikel vermeld worden, kan de financiering integraal worden toegekend. De nadere regels voor de vereffening van die subsidie, alsook de controle op het nakomen van de verplichtingen ter zake, ressorteren onder de Minister.

*Artikel 14*

Dit artikel preciseert de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om erkend te worden als plaatselijk ontwikkelingsinitiatief.

*Artikel 15*

De plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven die erkend zouden zijn voor dezelfde activiteit op grond van Vlaamse of Waalse decreten of besluiten kunnen geen aanspraak maken op een Brusselse erkenning.

*Artikel 16*

Dit artikel lukt geen commentaar uit.

*Artikelen 17, 18 en 19*

Deze artikelen vermelden de regels voor de afgifte, de vernieuwing en de intrekking van de erkenning als plaatselijk ontwikkelingsinitiatief.

*Artikel 20*

Dit artikel preciseert dat de erkenning als plaatselijk ontwikkelingsinitiatief recht geeft op financiering.

*Article 11*

Cet article précise que l'agrément en qualité d'entreprise d'insertion ouvre le droit à un financement.

*Article 12*

Cet article détermine les modalités de financement des entreprises d'insertion agréées.

*Article 13*

Cet article reprend les obligations auxquelles sont soumises les entreprises d'insertion agréées en vue de leur financement.

L'agrément ouvre un droit à un financement. Moyennant la rencontre des obligations de rapportage citées dans cet article, le financement peut être intégralement accordé. Les modalités de liquidation de cette subvention de même que le contrôle du respect des obligations y afférentes sont, quant à elle, du ressort du Ministre.

*Article 14*

Cet article précise les conditions requises en vue d'un agrément en qualité d'initiative locale de développement.

*Article 15*

Les initiatives locales de développement qui seraient agréées pour la même activité dans le cadre de décrets ou d'arrêtés wallons ou flamands ne peuvent prétendre à un agrément bruxellois.

*Article 16*

Cet article n'appelle pas de commentaire.

*Articles 17, 18 et 19*

Ces articles indiquent les modalités de délivrance, de renouvellement et de retrait de l'agrément en qualité d'initiative locale de développement.

*Article 20*

Cet article précise que l'agrément en qualité d'initiative locale de développement ouvre le droit à un financement.



*Artikel 21*

Dit artikel bepaalt de regels voor de financiering van de erkende plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven. De financiering slaat enerzijds op de structuur en anderzijds op de levering van diensten aan een kansarme doelgroep.

*Artikel 22*

Dit artikel bevat de verplichtingen voor de erkende plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven met het oog op hun financiering.

Indien de in dit artikel vermelde rapporteringsverplichtingen worden nagekomen, kan de financiering volledig worden toegekend. De regels voor de uitkering van die subsidie en de controle op de naleving van de desbetreffende verplichtingen vallen onder de bevoegdheid van de Minister.

*Artikel 23*

Dit artikel preciseert de taken van de erkende adviesbureaus in sociale economie.

Het advies bij de oprichting en ontwikkeling van sociale-economiebedrijven omvat onder meer de aangepaste managementbegeleiding op gebieden zoals het beheer van de human resources, marketing of financieel beheer. De adviesbureaus kunnen eveneens de projectdragers doorverwijzen naar opleidingsstructuren die aangepast zijn aan hun behoeften of nog naar hulp bij het opstellen van dossiers in de zoektocht naar allerhande financiering.

Onder beroepsbekwaamheid van het personeel van de adviesbureaus moet worden verstaan : opleiding of ervaring die nuttig is voor het verstrekken van advies rekening houdend met de behoeften van de sociale-economiebedrijven.

*Artikel 24*

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

*Artikelen 25 tot 27*

Deze artikelen stellen de regels vast voor de afgifte, vernieuwing en intrekking van de erkenning als adviesbureaus in sociale economie.

*Article 21*

Cet article détermine les modalités de financement des d'initiatives locales de développement agréées. Le financement porte d'une part sur la structure et d'autre pas sur la fourniture de services à un public précarisé.

*Article 22*

Cet article reprend les obligations auxquelles sont soumises les initiatives locales de développement agréées en vue de leur financement.

L'agrément ouvre le droit à un financement. Moyennant la rencontre des obligations de rapportage citées dans cet article, le financement peut être totalement accordé. Les modalités de liquidation de cette subvention de même que le contrôle du respect des obligations y afférentes sont, quant à elle, du ressort du Ministre.

*Article 23*

Cet article précise les missions des agences-conseils en économie sociale agréées.

Le conseil à la création et au développement d'entreprises d'économie sociale passe notamment par de l'accompagnement managérial adapté dans des domaines tels que la gestion des ressources humaines, le marketing ou la gestion financière. Le rôle des agences-conseils peut également se porter sur l'orientation des porteurs de projet vers des structures de formation adaptées à leurs besoins ou encore vers l'aide à l'élaboration des dossiers dans la recherche de financement de toute nature.

Par aptitude professionnelle dans le chef du personnel des agences-conseils, il y a lieu de comprendre une formation ou une expérience utile à l'exercice de conseil adapté aux besoins des entreprises d'économie sociale.

*Article 24*

Cet article n'appelle pas de commentaire.

*Articles 25 à 27*

Ces articles indiquent les modalités de délivrance, de renouvellement et de retrait de l'agrément en qualité d'agences-conseils en économie sociale.

*Artikel 28*

Dit artikel preciseert dat de prestaties van de adviesbureaus in sociale economie berusten op een overeenkomst met de begunstigde.

*Artikel 29*

Dit artikel preciseert dat de erkenning als adviesbureau in sociale economie recht geeft op financiering.

*Artikel 30*

Dit artikel bepaalt de regels voor de financiering van de erkende adviesbureaus in sociale economie.

*Artikel 31*

Dit artikel bevat de verplichtingen voor de erkende adviesbureaus in sociale economie met het oog op hun financiering.

De erkenning geeft recht op financiering. Indien de in dit artikel vermelde rapporteringsverplichtingen worden nagekomen, kan de financiering volledig worden toegekend. De regels voor de uitkering van die subsidie en voor de controle op de naleving van de desbetreffende verplichtingen vallen onder de bevoegdheid van de Minister.

*Artikel 32*

Dit artikel preciseert de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om erkend te worden als activiteitencoöperatie.

De hypothese van de oprichting van een groepering van activiteitencoöperaties wordt overwogen.

*Artikel 33*

Dit artikel lukt geen commentaar uit.

*Artikelen 34 tot 36*

Deze artikelen vermelden de nadere regels voor het verstrekken, het vernieuwen en het intrekken van de erkenning als activiteitencoöperatieve.

*Article 28*

Cet article précise que les prestations des agences-conseils en économie sociale sont réalisées sur base d'une convention avec le bénéficiaire.

*Article 29*

Cet article précise que l'agrément en qualité d'agence-conseil en économie sociale ouvre le droit à un financement.

*Article 30*

Cet article détermine les modalités de financement des agences-conseils en économie sociale agréées.

*Article 31*

Cet article reprend les obligations auxquelles sont soumises les agences-conseils en économie sociale agréées en vue de leur financement.

L'agrément ouvre le droit à un financement. Moyennant la rencontre des obligations de rapportage citées dans cet article, le financement peut être intégralement accordé. Les modalités de liquidation de cette subvention de même que le contrôle du respect des obligations y afférentes sont, quant à elle, du ressort du Ministre.

*Article 32*

Cet article précise les conditions requises en vue d'un agrément en qualité de coopérative d'activités.

L'hypothèse de la création de groupement de coopératives d'activités est envisagée.

*Article 33*

Cet article n'appelle pas de commentaire.

*Articles 34 à 36*

Ces articles indiquent les modalités de délivrance, de renouvellement et de retrait de l'agrément en qualité de coopérative d'activités.

*Artikel 37*

Dit artikel preciseert dat de erkenning als activiteitencoöperatieve recht geeft op financiering.

*Artikel 38*

Dit artikel bepaalt de nadere regels voor de financiering van de erkende activiteitencoöperatieve.

*Artikel 39*

Dit artikel vermeldt de verplichtingen voor de erkende activiteitencoöperatieve met het oog op hun financiering.

De erkenning geeft recht op financiering. Mits voldaan wordt aan de verplichtingen inzake rapportage die in dit artikel vermeld worden, kan de financiering volledig worden toegekend. De nadere regels voor de vereffening van die subsidie, alsook de controle op de naleving van de verplichtingen ter zake ressorteren onder de Minister.

*Artikel 40*

Dit artikel preciseert de voorwaarden waaraan moet worden voldaan met het oog op de erkenning als beschutte werkplaats in het kader van de ordonnantie.

Het belang van een specifieke erkenning is vooreerst de beschutte werkplaatsen te erkennen als actoren van de Brusselse sociale economie. Een dergelijke gewestelijke erkenning biedt hun bovendien de mogelijkheid om, indien nodig, toegang te krijgen tot andere steun, met name federale.

*Artikel 41*

Enkel de beschutte werkplaatsen die erkend zijn door de Franse Gemeenschapscommissie worden bedoeld.

*Artikel 42*

Als de subsidies voor de beschutte werkplaatsen toegekend worden door een ander machtsniveau, kan het Gewest hun plaats niet innemen. Daarentegen biedt de huidige erkenning de mogelijkheid de hoedanigheid van sociale-economiebedrijf toe te kennen aan de beschutte werkplaatsen.

*Article 37*

Cet article précise que l'agrément en qualité de coopérative d'activités ouvre le droit à un financement.

*Article 38*

Cet article détermine les modalités de financement des coopératives d'activités agréées.

*Article 39*

Cet article reprend les obligations auxquelles sont soumises les coopératives d'activités agréées en vue de leur financement.

L'agrément ouvre le droit à un financement. Moyennant la rencontre des obligations de rapportage citées dans cet article, le financement peut être intégralement accordé. Les modalités de liquidation de cette subvention de même que le contrôle du respect des obligations y afférentes sont, quant à elle, du ressort du Ministre.

*Article 40*

Cet article précise les conditions requises en vue d'un agrément en qualité d'entreprise de travail adapté dans le cadre de l'ordonnance.

L'intérêt d'un agrément spécifique est tout d'abord de reconnaître les entreprises de travail adapté comme des acteurs de l'économie sociale bruxelloise. Un tel agrément régional leur permet en outre, le cas échéant, de leur donner accès à d'autres aides, notamment fédérales.

*Article 41*

Seules les entreprises de travail adapté agréées par la Commission communautaire française sont visées.

*Article 42*

Dès lors que les subventions des entreprises de travail adapté sont accordées par un autre niveau de pouvoir, il n'appartient pas à la Région de se substituer à celui-ci. Par contre, le présent agrément permet de reconnaître la qualité d'entreprises d'économie sociale aux entreprises de travail adapté.

*Artikel 43*

Dit artikel preciseert de voorwaarden waaraan moet worden voldaan met het oog op erkenning als innovierend project.

*Artikel 44*

De innoverende projecten die al financiering zouden krijgen van de Waalse, Vlaamse of Franstalige gewestelijke of gemeenschapsoverheden, kunnen geen aanspraak maken op financiering in het kader van deze ordonnantie.

Een aanvullende federale of gemeentelijke financiering is echter mogelijk.

*Artikelen 45 tot 48*

Deze artikelen vermelden de nadere regels inzake het verstrekken, het vernieuwen en het intrekken van de erkenning als innovierend project.

*Artikel 49*

Dit artikel preciseert dat de erkenning als innovierend project recht geeft op financiering.

*Artikel 50*

Dit artikel bepaalt de nadere regels inzake de financiering van erkende innoverende projecten.

*Artikel 51*

Dit artikel vermeldt de verplichtingen voor de erkende innoverende projecten met het oog op de financiering ervan.

De erkenning geeft recht op financiering. Mits voldaan wordt aan de in dit artikel vermelde verplichtingen, kan de financiering geheel worden toegekend. De nadere regels inzake de vereffening van die subsidie, alsook inzake de controle voor het naleven van de verplichtingen ter zake, behoren tot de bevoegdheid van de Minister.

*Artikel 52*

Dit artikel voorziet in de oprichting, binnen de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van een Brussels Overlegplatform van de Sociale Economie. Het artikel preciseert de opdrachten en de minimale samenstelling van dat platform.

*Article 43*

Cet article précise les conditions requises en vue d'une reconnaissance en qualité de projet innovant.

*Article 44*

Les projets innovants qui seraient déjà financés par les pouvoirs publics régionaux ou communautaires, wallons, flamands ou francophones, ne peuvent prétendre à un financement dans le cadre de l'ordonnance.

Un financement fédéral ou communal complémentaire est toutefois possible.

*Articles 45 à 48*

Ces articles indiquent les modalités de délivrance, de renouvellement et de retrait de la reconnaissance en qualité de projet innovant.

*Article 49*

Cet article précise que la reconnaissance en qualité de projet innovant ouvre le droit à un financement.

*Article 50*

Cet article détermine les modalités de financement des projets innovants reconnus.

*Article 51*

Cet article reprend les obligations auxquelles sont soumis les projets innovants reconnus en vue de leur financement.

La reconnaissance ouvre le droit à un financement. Moyennant la rencontre des obligations citées dans cet article, le financement peut être totalement accordé. Les modalités de liquidation de cette subvention de même que le contrôle du respect des obligations y afférentes sont, quant à elle, du ressort du Ministre.

*Article 52*

Cet article prévoit la création, au sein du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une Plateforme bruxelloise de l'économie sociale. L'article précise les missions et la composition minimale de cette plateforme.

*Artikel 53*

Dit artikel, binnen de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, stelt een commissie in voor de erkenning van de bedrijven in de sociale economie. De opdrachten en samenstelling ervan worden nader bepaald.

De adviesbureaus kunnen daar geen deel van uitmaken omdat hun opdracht er met name in bestaat de sociale-economiebedrijven te begeleiden in het kader van hun erkenningsaanvraag.

*Artikel 54*

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

*Artikel 55*

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

*Article 53*

Cet article institue une commission d'agrément des entreprises d'économie sociale au sein du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ses missions et sa composition sont précisées.

Les agences-conseils ne peuvent en faire partie dès lors que leur mission consiste notamment à accompagner des entreprises d'économie sociale dans leur demande d'agrément.

*Article 54*

Cet article n'appelle pas de commentaire.

*Article 55*

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Arnaud PINXTEREN (F)  
Isabelle DURANT (F)  
Bruno DE LILLE (N)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE****betreffende de sociale economie  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest****Titel I – Algemene bepalingen***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie, dient te worden verstaan onder :

1° Doelgroep :

- a) de werkzoekenden die bij Actiris ingeschreven zijn en die op het moment van hun aanwerving door een sociale-economiebedrijf ten minste twaalf maanden werkloos zijn en houder zijn van ten hoogste een attest van lager secundair onderwijs of een daarmee gelijkgesteld attest ;
- b) de werkzoekenden die bij Actiris ingeschreven zijn en die op het moment van hun aanwerving door een sociale-economiebedrijf ten minste al zestig maanden werkloos zijn ;
- c) degenen die een leefloon ontvangen op het moment van hun aanwerving door een sociale-economiebedrijf ;
- d) de rechthebbenden op financiële sociale steun op het moment van hun aanwerving door een sociale-economiebedrijf ;
- e) de werknemers die tewerkgesteld zijn in het kader van een arbeidsovereenkomst gekoppeld aan de activering van een werkloosheidstoelage of een leefloon op het moment van hun aanwerving door een sociale-economiebedrijf ;
- f) de werknemers die op het moment van hun aanwerving door een sociale-economiebedrijf tewerkgesteld zijn in het kader van de tewerkstellingsmaatregelen bedoeld in artikel 60, § 7 van de wet houdende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de doorstromingsprogramma's (DP's) en de individuele beroepsopleidingen (IBO's) in het bedrijf, met inbegrip van de stageperiode ;

**PROPOSITION D'ORDONNANCE****relative à l'économie sociale  
en Région de Bruxelles-Capitale****Titre I<sup>er</sup> – Dispositions générales***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Pour l'application de la présente ordonnance, il y a lieu d'entendre par :

1° Public cible :

- a) les demandeurs d'emploi inscrits à Actiris, qui au moment de leur engagement par une entreprise d'économie sociale sont inoccupés depuis au moins douze mois, sont titulaires au plus d'un certificat de l'enseignement secondaire inférieur ou équivalent ;
- b) les demandeurs d'emploi inscrits à Actiris, qui sont inoccupés depuis au moins soixante mois au moment de leur engagement par une entreprise d'économie sociale ;
- c) les bénéficiaires du revenu d'intégration sociale au moment de leur engagement par une entreprise d'économie sociale ;
- d) les ayants droit à une aide sociale financière au moment de leur engagement par une entreprise d'économie sociale ;
- e) les travailleurs employés dans le cadre d'un contrat de travail lié à l'activation d'une allocation de chômage ou du revenu d'intégration sociale au moment de leur engagement par une entreprise d'économie sociale ;
- f) les travailleurs employés au moment de leur engagement par une entreprise d'économie sociale dans le cadre des mises à l'emploi prévues à l'article 60, § 7, de la loi organique des centres publics d'action sociale, des programmes de transition professionnelle (PTP) ainsi que des Formations Professionnelles Individuelles en entreprise (FPI), en ce compris la période de stage ;

- 2° Uitvoerend personeel : de werknemers die geen functie in de directie, het beheer, de administratie, de technische dienst of de sociale begeleiding uitoefenen ;
- 3° De Minister : de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie en Werkgelegenheid ;
- 4° De Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;
- 5° Het Bestuur : het Bestuur voor Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- 6° Actiris : de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, opgericht krachtens artikel 14, § 1 van de wetten betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991 ;
- 7° Duurzame ontwikkeling : een ontwikkeling die voldoet aan de behoeften van het heden zonder het vermogen van de toekomstige generaties om tegemoet te komen aan hun behoeften in gevaar te brengen ;
- 8° Inschakelingsbedrijf : de handelsvennootschap met sociaal oogmerk die de socioprofessionele inschakeling van de werkzoekenden die moeilijk werk kunnen vinden als sociaal doel heeft, goederen produceert of diensten levert en de beginselen beschreven in artikel 3 naleeft ;
- 9° Lokaal ontwikkelingsinitiatief : een vereniging zonder winstoogmerk die de levering van buurtdiensten ten behoeve van de inwoners, de collectiviteiten, de bedrijven als sociaal doel heeft en die de beginselen beschreven in artikel 3 naleeft ;
- 10° adviesbureau : vereniging zonder winstoogmerk, stichting, vennootschap met sociaal oogmerk of coöperatie erkend door de Nationale Raad voor de Coöperatie, met als belangrijkste sociaal doel advies verlenen bij de oprichting en de begeleiding van sociale-economiebedrijven met naleving van de beginselen beschreven in artikel 3 ;
- 11° Sociale-economiebedrijf : de rechtspersoon die de beginselen beschreven in artikel 3 naleeft ;
- 12° Activiteitencoöperatie : de vennootschap met sociaal oogmerk als bedoeld in artikel 80 van de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen en die de beginselen beschreven in artikel 3 naleeft ;
- 2° Personnel d'exécution : les travailleurs qui ne sont pas affectés aux fonctions de direction, de gestion, d'administration, d'encadrement technique ou d'accompagnement social ;
- 3° Le Ministre : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui détient la politique de l'économie et de l'emploi dans ses attributions ;
- 4° Le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 5° L'Administration : l'Administration de l'Économie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- 6° Actiris : l'Office régional bruxellois de l'Emploi, créé par l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois relatives à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnées le 13 mars 1991 ;
- 7° Développement durable : un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs ;
- 8° Entreprise d'insertion : la société commerciale à finalité sociale ayant comme but social l'insertion socioprofessionnelle de demandeurs d'emploi difficiles à placer en recourant à une activité productrice de biens ou de services et qui respectent les principes énoncés à l'article 3 ;
- 9° Initiative locale de développement : une association sans but lucratif ayant comme but social la prestation de services de proximité, à destination des habitants, des collectivités, des entreprises et qui respecte les principes énoncés à l'article 3 ;
- 10° Agence-conseil : association sans but lucratif, fondation, société à finalité sociale ou coopérative agréée par le Conseil national de la Coopération, qui a pour objet social principal le conseil à la création et à l'accompagnement d'entreprises d'économie sociale dans le respect des principes énoncés à l'article 3 ;
- 11° Entreprise d'économie sociale : la personne morale qui respecte les principes énoncés à l'article 3 ;
- 12° Coopérative d'activités : la société à finalité sociale visée à l'article 80 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007 portant des dispositions diverses qui respecte les principes énoncés à l'article 3 ;

- 13° Innoverend project : vooropgestelde ontwikkeling van een nieuwe activiteit met een meerwaarde op sociaal, economisch en milieuvlak en met naleving van de beginselen beschreven in artikel 3 ;
- 14° beschutte werkplaats : rechtspersoon waarvan het maatschappelijk doel bestaat in de productie van goederen of levering van diensten en die bij voorrang personen met een handicap tewerkstelt en de beginselen beschreven in artikel 3 naleeft ;
- 15° Kansarme doelgroepen : personen met een equivalent beschikbaar inkomen lager dan de armoededrempel, na sociale transfers. De drempel bedraagt 60 % van het mediaan equivalent beschikbaar nationaal inkomen, na sociale transfers, en wordt voor Eurostat berekend door de Belgische Staat ;
- 16° Buurtdiensten : diensten geleverd met het oog op de verbetering van de levensomstandigheden van de burgers of de tegemoetkoming aan niet voldane lokale collectieve behoeften en die aan de basis liggen van nieuwe stabiele banen en geen enkele vorm van uitsluiting of dualisering veroorzaken noch inzake vraag en aanbod noch inzake arbeidsmarkt ;
- 17° Erkenningcommissie : de Commissie voor de Erkenning van de Sociale-Economiebedrijven van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, opgericht bij de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

## Titel II – Definitie en toepassingsgebied

### Artikel 3

Onder sociale economie, wordt in deze ordonnantie verstaan : de activiteiten die worden uitgeoefend door vennootschappen, inzonderheid coöperatieve vennootschappen of vennootschappen met een sociaal oogmerk, verenigingen, ziekenfondsen of stichtingen die, zoals blijkt uit de statutaire bepalingen, de volgende cumulatieve beginselen naleven :

- 1° dienstverlening aan de gemeenschap of aan de leden ervan beogen in plaats van winstoogmerk bij de verdeling van de winst ;
- 2° zelfbeheer : de meerderheid van de sociale aandelen of stemmen in de algemene vergadering mag niet in handen zijn van een of meer vennoten als publiekrechtelijk rechtspersoon of als privaatrechtelijk rechtspersoon met winstoogmerk ;

- 13° Projet innovant : développement envisagé d'une activité nouvelle présentant une plus-value à la fois sociale, économique et environnementale et s'inscrivant dans le respect des principes énoncés à l'article 3 ;
- 14° Entreprise de travail adapté : personne morale dont l'objet social est la production de biens ou de services, qui emploie prioritairement des personnes handicapées et qui respecte les principes énoncés à l'article 3 ;
- 15° Publics précarisés : personnes dont le revenu disponible équivalent est inférieur au seuil de risque de pauvreté après transferts sociaux. Le seuil se situe à soixante pour cent du revenu national disponible équivalent médian après transferts sociaux. Il est calculé pour Eurostat par l'Etat belge ;
- 16° Services de proximité : services accomplis en vue d'améliorer les conditions de vie des citoyens ou de répondre à des besoins collectifs locaux non satisfaits, qui sont à la base de la création d'emplois stables et n'entraînent aucune autre forme d'exclusion ou de dualisation tant du marché de l'offre et de la demande que du marché du travail ;
- 17° Commission d'agrément : la Commission d'agrément des entreprises d'économie sociale du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, créé par l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

## Titre II – Définition et champ d'application

### Article 3

Par économie sociale, au sens de la présente ordonnance, il faut entendre les activités exercées par des sociétés, principalement coopératives et/ou à finalité sociale, des associations, des mutuelles ou des fondations, dont l'éthique, reflétée par les dispositions statutaires, se traduit par les principes cumulatifs suivants :

- 1° finalité de service à la collectivité ou aux membres, plutôt que finalité de profit dans la répartition des bénéfices ;
- 2° autonomie de gestion : la majorité des parts sociales ou des voix à l'assemblée générale ne peut être détenue par un ou plusieurs associés personne morale publique ou personne morale privée à but lucratif ;



- 3° democratische besluitvorming : de beslissingen in de algemene vergadering worden genomen volgens de regel « één man, één stem », met een maximum van twee volmachten per deelnemer, of door beperking, tot 25 %, van het deel van de aanwezige stemmen of de vertegenwoordigde stemmen via volmacht in handen van een enkele deelnemer, rechtstreeks of via volmacht, en de inspraak van de werknemers in het bedrijfsbeheer moet sterk worden aangemoedigd ;
- 4° voorrang aan personen en aan arbeid boven kapitaal bij de verdeling van de opbrengsten ;
- 5° bereidheid om te ondernemen in een logica van duurzame ontwikkeling en sociale cohesie.

#### *Artikel 4*

Deze ordonnantie is enkel van toepassing :

- op de sociale-economiebedrijven die een exploitatiezetel hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ;
- op de sociale-economiebedrijven die een deel van hun activiteiten uitoefenen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De erkenning heeft dan enkel betrekking op dat deel van hun activiteiten.

### **Titel III – Inschakelingsbedrijven**

#### Hoofdstuk 1 – Erkenning

#### *Artikel 5*

Om erkend te worden, moet het inschakelingsbedrijf als bedoeld in artikel 2, 8° voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° zich ertoe verbinden om ten minste drie voltijds equivalente werknemers tewerk te stellen binnen zes maanden na de kennisgeving van de erkenningsbeslissing ;
- 2° een verhouding, in voltijds equivalent en bij equivalente anciënniteit, van een op vier tussen de hoogste bezoldiging en de laagste bezoldiging die aan het bedrijfspersoneel toegekend wordt, met inbegrip van de extra legale voordelen, niet overschrijden ;
- 3° werknemers die tot de doelgroep behoren met een arbeidsovereenkomst tewerkstellen en binnen de verhoudingen als bedoeld in het 4° ;

- 3° processus de décision démocratique : les décisions en assemblée générale sont prises selon la règle « un homme, une voix » avec un maximum de deux procurations par participant, ou en limitant à vingt-cinq pour cent la part des voix présentes ou représentées par procuration détenue par un seul participant, directement ou par procuration, et la participation des travailleurs à la gestion de l'entreprise doit être fortement encouragée ;
- 4° primauté des personnes et du travail dans la répartition des revenus ;
- 5° volonté d'entreprendre dans une logique de développement durable et de cohésion sociale.

#### *Article 4*

La présente ordonnance s'applique uniquement :

- aux entreprises d'économie sociale qui possèdent un siège d'exploitation en Région de Bruxelles-Capitale, et ;
- aux entreprises d'économie sociale qui exercent une partie de leurs activités sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. L'agrément porte alors uniquement sur cette partie de leurs activités.

### **Titre III – Entreprises d'insertion**

#### Chapitre 1<sup>er</sup> - Agrément

#### *Article 5*

Pour être agréée, l'entreprise d'insertion au sens de l'article 2, 8°, doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° s'engager à occuper au moins trois travailleurs équivalents temps plein dans les six mois de la notification de la décision d'agrément ;
- 2° ne pas excéder, en équivalent temps plein et à ancienneté équivalente, un rapport de un à quatre entre la rémunération la plus élevée et la rémunération la moins élevée octroyée au personnel de l'entreprise, en ce compris les avantages extralégaux ;
- 3° occuper sous contrat de travail et dans les proportions visées au 4° des travailleurs appartenant au public cible ;

- 4° op het totaal van de personen die tewerkgesteld zijn voor de activiteit waarvoor een erkenning aangevraagd is, moet ten minste de helft van het uitvoerend personeel van het bedrijf tot de doelgroep behoren gedurende de periode waarvoor de erkenning als bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie afgegeven is. Het behoren tot de doelgroep wordt gecontroleerd op de dag van indiensttreding van de werknemer ;
- 5° beschikken over een plan voor opleiding, begeleiding, sociale begeleiding en werkbegeleiding van de werknemers uit de doelgroep. De Regering stelt de inhoud van dat opleidingsplan vast ;
- 6° onder het personeel van het inschakelingsbedrijf of onder het personeel van de exploitatiezetel(s) gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een jaarlijks gemiddelde van ten minste 60 % werknemers tellen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hun woonplaats hebben op de datum van het sluiten van de arbeidsovereenkomst of, bij ontstentenis, op de datum van het begin van de tewerkstelling in het inschakelingsbedrijf. Voor die berekening, wordt enkel rekening gehouden met de werknemers die tot de doelgroep behoren op de datum van hun indiensttreding.

De Regering kan de in dit artikel bedoelde voorwaarden nader bepalen.

#### *Artikel 6*

Een onderneming die erkend is voor de in artikel 2, 8° bedoelde activiteit krachtens een regelgeving van het Vlaams Gewest of het Waals Gewest kan geen aanspraak maken op erkenning.

#### *Artikel 7*

De erkenningsaanvraag wordt gericht tot het Bestuur, volgens de door de Regering vastgestelde nadere regels.

De Regering stelt de termijnen voor de indiening van de erkennings- en financieringsaanvragen vast, tegelijk met de hele erkennings- en financieringsprocedure, met inbegrip van de desbetreffende termijnen en met naleving van de in de volgende artikelen vervatte bepalingen.

#### *Artikel 8*

De erkenning wordt toegekend door de Regering, na advies van de Erkenningscommissie.

Bij ontstentenis van een advies binnen de termijn bepaald krachtens artikel 7, wordt het gunstig geacht.

- 4° sur le total des personnes affectées à l'activité pour laquelle un agrément est demandé, la moitié au moins du personnel d'exécution de l'entreprise doit appartenir au public cible durant la période couverte par l'agrément visé à l'article 9 de l'ordonnance. L'appartenance au public cible se vérifie au jour de l'entrée en fonction du travailleur ;
- 5° disposer d'un plan de formation, d'encadrement, d'accompagnement social et d'accompagnement à l'emploi des travailleurs du public cible. Le Gouvernement arrête le contenu de ce plan de formation ;
- 6° compter au sein du personnel de l'entreprise d'insertion ou au sein du personnel du ou des sièges d'exploitation établis en Région de Bruxelles-Capitale, une moyenne annuelle d'au moins soixante pour cent de travailleurs domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale à la date de conclusion du contrat de travail ou, à défaut, à la date du début de l'occupation au sein de l'entreprise d'insertion. N'entrent en considération pour ce calcul que les travailleurs qui appartiennent au public cible à la date de leur entrée en fonction.

Le Gouvernement peut préciser les conditions visées au présent article.

#### *Article 6*

Ne peut prétendre à l'agrément, l'entreprise agréée pour l'activité visée à l'article 2, 8°, en vertu d'une réglementation de la Région wallonne ou de la Région flamande.

#### *Article 7*

La demande d'agrément est adressée à l'Administration selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement arrête les échéances pour l'introduction des demandes d'agrément et de financement en même temps que l'ensemble de la procédure d'agrément et de financement, en ce compris les délais y afférents, dans le respect des dispositions figurant aux articles suivants.

#### *Article 8*

L'agrément est accordé par le Gouvernement, sur avis de la Commission d'agrément.

En l'absence d'avis dans le délai prévu en vertu de l'article 7, il est réputé favorable.

*Artikel 9*

§ 1. – De Regering spreekt zich uit over de erkenningsaanvraag binnen twee maanden na de verzending ervan bij ter post aangetekende brief.

§ 2. – De beslissing van de Regering geldt als erkenning voor een periode van twee jaar vanaf de kennisgeving aan de onderneming.

§ 3. – De Regering kan die erkenning hernieuwen met periodes van vier jaar, op verzoek van het inschakelingsbedrijf en volgens de nadere regels die ze vaststelt.

Die aanvraag moet vergezeld gaan van een activiteitenverslag en wordt om advies voorgelegd aan de Erkenningscommissie.

*Artikel 10*

Wanneer een erkend inschakelingsbedrijf niet langer voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie, trekt de Regering de erkenning in of schorst ze die.

De Regering stelt de nadere regels voor de schorsing en intrekking van de erkenning vast.

Hoofdstuk 2 – Financiering*Artikel 11*

Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Minister, volgens de nadere regels die hij vaststelt, jaarlijkse subsidies toe aan de krachtens deze ordonnantie erkende inschakelingsbedrijven.

*Artikel 12*

§ 1. – Onverminderd de toepassing van de wetgeving op de economische expansie, bestaat die financiering voor de inschakelingsbedrijven in :

- een werkingssubsidie om de taken inzake sociale begeleiding van de werknemers die tot de doelgroep behoren te financieren. Die subsidie mag niet meer dan 15.000 euro per inschakelingsbedrijf bedragen ;
- een loonsubsidie bestemd voor de begeleiding. Die subsidie mag niet meer bedragen dan 7.500 euro per werknemer van de doelgroep die minder dan vier jaar in dienst is in de onderneming en 2.000 euro voor de andere werknemers van de doelgroep ;

*Article 9*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement statue sur la demande d'agrément dans les deux mois de son expédition par courrier recommandé à la poste.

§ 2. – La décision du Gouvernement vaut agrément pour une période de deux ans à dater de sa notification à l'entreprise.

§ 3. – Le Gouvernement peut renouveler cet agrément par périodes de quatre ans, sur demande de l'entreprise d'insertion et selon les modalités qu'il arrête.

Cette demande doit être accompagnée d'un rapport d'activités et est soumise pour avis à la Commission d'agrément.

*Article 10*

Lorsqu'une entreprise d'insertion agréée ne satisfait plus aux conditions de l'ordonnance, le Gouvernement retire ou suspend l'agrément.

Le Gouvernement arrête les modalités de suspension et de retrait de l'agrément.

Chapitre 2 – Financement*Article 11*

Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre accorde, selon les modalités qu'il arrête, des subventions annuelles aux entreprises d'insertion agréées en vertu de la présente ordonnance.

*Article 12*

§ 1<sup>er</sup>. – Sans préjudice de l'application de la législation sur l'expansion économique, pour les entreprises d'insertion, ce financement consiste en :

- une subvention de fonctionnement pour financer les tâches d'accompagnement social des travailleurs appartenant au public cible. Cette subvention ne peut dépasser 15.000 euros par entreprise d'insertion ;
- une subvention salariale destinée à l'encadrement. Cette subvention ne peut dépasser 7.500 euros par travailleur du public cible employé dans l'entreprise depuis moins de quatre ans et 2.000 euros pour les autres travailleurs du public cible ;

- een degressieve loonsubsidie voor elke overeenkomstig artikel 5, 3° aangeworven persoon. Die subsidie mag niet meer bedragen dan 5.000 euro per werknemer voor het jaar van zijn aanwerving, 3.750 euro voor het tweede jaar, 2.500 euro voor het derde jaar en 1.250 euro voor het vierde jaar. Die subsidie mag niet gecumuleerd worden met de toekenning van maatregelen voor de activering van de werkloosheidsuitkeringen of het leefloon ;
- de mogelijkheid om tegen bijzondere voorwaarden een lening te krijgen bij de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel, die is opgericht bij koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brussels Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten. Het bedrag van die lening mag niet hoger zijn dan 250.000 euro.

§ 2. – Het bedrag van de voornoemde subsidies die worden toegekend aan een inschakelingsbedrijf hangt af van de andere financieringsbronnen waarover het beschikt.

§ 3. – De voorwaarden voor de leningen bedoeld in § 1 van dit artikel worden vastgesteld in het kader van een opdracht die de Regering aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel delegeert.

### Hoofdstuk 3 – Verplichtingen betreffende de financiering

#### *Artikel 13*

§ 1. Vóór de beslissing om een subsidie toe te kennen, moet het krachtens deze ordonnantie erkende inschakelingsbedrijf dat minstens één jaar in die hoedanigheid actief is, het volgende bezorgen aan het Bestuur :

- 1° het bewijs dat het beschikt over personeel dat in staat is om opleidings-, begeleidings- en sociale begeleidingsprogramma's uit te voeren en te ontwikkelen en dat die personeelsleden minstens 10 % van alle personeelsleden, uitgezonderd de werknemers van de doelgroep, uitmaken ;
- 2° een jaarlijks activiteitenverslag ;
- 3° een overzichtstabel van alle financieringsbronnen van het sociale-economiebedrijf.

§ 2. – Het erkende inschakelingsbedrijf dat minder dan een jaar actief is in die hoedanigheid bezorgt, op het door de Regering vastgestelde moment, het bewijs dat het beschikt over personeel dat in staat is om opleidings-, begeleidings- en sociale begeleidingsprogramma's uit te voeren en te ontwikkelen en dat die personeelsleden minstens 10 % van alle personeelsleden, uitgezonderd de werknemers van de doelgroep, uitmaken.

- une subvention salariale dégressive pour chaque personne engagée conformément à l'article 5, 3°. Cette subvention ne pourra dépasser 5.000 euros par travailleur l'année de son engagement, 3.750 euros la deuxième année, 2.500 euros la troisième année et 1.250 euros la quatrième année. Cette subvention ne peut être cumulée avec l'octroi de mesures d'activation des allocations de chômage ou du revenu d'intégration ;

- la faculté d'obtenir un prêt à des conditions particulières auprès de la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles, créée par l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts. Le montant de ce prêt ne pourra dépasser 250.000 euros.

§ 2. – L'importance des subventions précitées octroyées à une entreprise d'insertion est fonction des autres sources de financement dont elle dispose.

§ 3. – Les conditions des prêts visés aux § 1<sup>er</sup> du présent article sont fixées dans le cadre d'une mission déléguée par le Gouvernement à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles.

### Chapitre 3 – Obligations relatives au financement

#### *Article 13*

§ 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision d'octroyer une subvention, l'entreprise d'insertion agréée en vertu de la présente ordonnance et ayant au moins une année d'activité en cette qualité, doit communiquer à l'Administration :

- 1° la preuve qu'elle dispose de personnel apte à conduire et développer des programmes de formation, d'encadrement et d'accompagnement social à concurrence d'au moins dix pour cent de son personnel, hors travailleurs du public cible ;
- 2° un rapport annuel d'activités ;
- 3° un tableau récapitulatif de l'ensemble des sources de financement de l'entreprise d'économie sociale.

§ 2. – L'entreprise d'insertion agréée ayant moins d'une année d'activité en cette qualité communique, au moment déterminé par le Gouvernement, la preuve qu'elle dispose de personnel apte à conduire et développer des programmes de formation, d'encadrement et d'accompagnement social à concurrence d'au moins dix pour cent de son personnel, hors travailleurs du public cible.

§ 3. – De Regering stelt de voorwaarden vast voor de mededeling van de in §§ 1 en 2 bedoelde informatie, alsook de inhoud van het jaarlijks activiteitenverslag.

#### **Titel IV – Plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven**

##### Hoofdstuk 1 – Erkenning

###### *Artikel 14*

Om erkend te worden, moet het plaatselijk ontwikkelingsinitiatief als bedoeld in artikel 2, 9° voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° opgericht zijn in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk, zoals geregeld bij de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen ;
- 2° zich ertoe verbinden activiteiten uit te oefenen waarbij aan de gemeenschap diensten worden geleverd die tegemoetkomen aan bestaande of nieuwe behoeften van personen, gezinnen of wijken en die onvoldoende vervuld worden ;
- 3° onder het personeel dat de in het 2° bedoelde activiteit uitvoert, als jaarlijks gemiddelde 30 % van de personeelsleden tellen die tot de doelgroep behoren, met een minimum van één voltijds equivalent ;
- 4° de werknemers die tot de doelgroep behoren in dienst nemen met een arbeidsovereenkomst ;
- 5° onder het personeel van het plaatselijk ontwikkelingsinitiatief of onder het personeel van de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde exploitatiezetel(s), een jaarlijks gemiddelde van minstens 60 % werknemers tellen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen op de datum waarop de arbeidsovereenkomst wordt gesloten of, bij ontstentenis, op de datum van het begin van de tewerkstelling in het plaatselijk werkontwikkelingsinitiatief. Alleen de werknemers die op de datum van hun aanwerving tot de doelgroep behoren worden in overweging genomen voor die berekening ;
- 6° zich ertoe verbinden minstens 20 % van het totale aantal uren die worden besteed aan de voornoemde activiteiten, te besteden aan kansarme doelgroepen ;
- 7° beschikken over een plan voor opleiding, begeleiding, sociale begeleiding en werkbegeleiding van de werknemers van de doelgroep. De Regering stelt de inhoud van dat opleidingsplan vast.

§ 3. – Le Gouvernement arrête les conditions de communication des informations reprises aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que le contenu du rapport d'activités annuel.

#### **Titre IV – Initiatives locales de développement**

##### Chapitre 1<sup>er</sup> - Agrément

###### *Article 14*

Pour être agréée, l'initiative locale de développement au sens de l'article 2, 9°, doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° être constituée sous la forme d'association sans but lucratif, régie par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations ;
- 2° s'engager à exercer des activités productrices de services à la collectivité qui répondent à des besoins existants ou nouveaux de personnes, de familles ou de quartiers et qui sont insuffisamment rencontrés ;
- 3° compter, en moyenne annuelle, au sein du personnel d'exécution pour l'activité visée au 2°, trente pour cent appartenant au public cible, avec un minimum d'un équivalent temps plein ;
- 4° engager les travailleurs appartenant au public cible dans les liens d'un contrat de travail ;
- 5° compter au sein du personnel de l'initiative locale de développement, ou au sein du personnel du ou des sièges d'exploitation établis en Région de Bruxelles-Capitale, une moyenne annuelle d'au moins soixante pour cent de travailleurs domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale à la date de conclusion du contrat de travail ou, à défaut, à la date du début de l'occupation au sein de l'initiative locale de développement de l'emploi. N'entrent en considération pour ce calcul que les travailleurs qui appartiennent au public cible à la date de leur engagement ;
- 6° s'engager à exercer au moins vingt pour cent du volume horaire des activités susmentionnées à destination de publics précarisés ;
- 7° disposer d'un plan de formation, d'encadrement, d'accompagnement social et d'accompagnement à l'emploi des travailleurs du public cible. Le Gouvernement arrête le contenu de ce plan de formation.

De Regering kan de in dit artikel bedoelde voorwaarden nader bepalen.

*Artikel 15*

Een onderneming die erkend is voor de in artikel 2, 9° bedoelde activiteit krachtens een regelgeving van het Vlaams Gewest of het Waals Gewest kan geen aanspraak maken op erkenning.

*Artikel 16*

De erkenningsaanvraag wordt gericht tot het Bestuur, volgens de door de Regering vastgestelde regels.

De Regering stelt de termijnen voor de indiening van de erkennings- en financieringsaanvragen vast, tegelijk met de hele erkennings- en financieringsprocedure, met inbegrip van de desbetreffende termijnen en met naleving van de in de volgende artikelen vervatte bepalingen.

*Artikel 17*

De erkenning wordt toegekend door de Regering, na advies van de Erkenningscommissie.

Bij ontstentenis van een advies binnen de termijn bepaald krachtens artikel 16, wordt het gunstig geacht.

*Artikel 18*

§ 1. – De Regering spreekt zich uit over de erkenningsaanvraag binnen twee maanden na de verzending ervan bij ter post aangetekende brief.

§ 2. – De beslissing van de Regering geldt als erkenning voor een periode van twee jaar vanaf de kennisgeving aan de onderneming.

§ 3. – De Regering kan die erkenning hernieuwen met periodes van vier jaar, op verzoek van het plaatselijk ontwikkelingsinitiatief en volgens de nadere regels die ze vaststelt.

Die aanvraag moet vergezeld gaan van een activiteitenverslag en wordt om advies voorgelegd aan de Erkenningscommissie.

*Artikel 19*

Wanneer een erkend plaatselijk ontwikkelingsinitiatief niet langer voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie, trekt de Regering de erkenning in of schorst ze die.

Le Gouvernement peut préciser les conditions visées au présent article.

*Article 15*

Ne peut prétendre à l'agrément, l'association agréée pour l'activité visée à l'article 2, 9°, en vertu d'une réglementation de la Région wallonne ou de la Région flamande.

*Article 16*

La demande d'agrément est adressée à l'Administration selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement arrête les échéances pour l'introduction des demandes d'agrément et de financement en même temps que l'ensemble de la procédure d'agrément et de financement, en ce compris les délais y afférents, dans le respect des dispositions figurant aux articles suivants.

*Article 17*

L'agrément est accordé par le Gouvernement, sur avis de la Commission d'agrément.

En l'absence d'avis dans le délai prévu en vertu de l'article 16, cet avis est réputé favorable.

*Article 18*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement statue sur la demande d'agrément dans les deux mois de son expédition par courrier recommandé à la poste.

§ 2. – La décision du Gouvernement vaut agrément pour une période de deux ans à dater de sa notification à l'association.

§ 3. – Le Gouvernement peut renouveler cet agrément par périodes de quatre ans, sur demande de l'initiative locale de développement et selon les modalités qu'il arrête.

Cette demande doit être accompagnée d'un rapport d'activités et est soumise pour avis à la Commission d'agrément.

*Article 19*

Lorsqu'une initiative de développement locale agréée ne satisfait plus aux conditions de l'ordonnance, le Gouvernement retire ou suspend l'agrément.

De Regering stelt de nadere regels voor de schorsing en intrekking van de erkenning vast.

## Hoofdstuk 2 – Financiering

### *Artikel 20*

Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Minister, volgens de nadere regels die hij vaststelt, jaarlijkse subsidies toe aan de krachtens deze ordonnantie erkende inschakelingsbedrijven.

### *Artikel 21*

§ 1. – Die financiering bestaat uit :

- een werkingssubsidie om de taken te dekken voor de begeleiding van de doelgroep. Die subsidie mag in geen geval 15.000 euro per plaatselijk ontwikkelingsinitiatief overschrijden ;
- een loonsubsidie bestemd voor de begeleiding. Die subsidie mag niet meer bedragen dan 7.500 euro per werknemer van het doelpubliek die minder dan vier jaar in dienst is in de onderneming en 2.000 euro voor de andere werknemers van de doelgroep ;
- een subsidie per uur die niet meer mag bedragen dan 21 euro per uur gepresteerde dienst bij de kansarme groepen ;
- de mogelijkheid om tegen bijzondere voorwaarden een lening te krijgen bij de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel, die is opgericht bij koninklijk besluit van 21 oktober 1980 tot oprichting van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor het Brussels Gewest en tot vaststelling van haar eerste statuten. Het bedrag van die lening mag in geen geval hoger zijn dan 250.000 euro.

§ 2. – Het bedrag van de voornoemde subsidies die worden toegekend voor een plaatselijk ontwikkelingsinitiatief hangt af van de andere financieringsbronnen waarover het beschikt.

§ 3. – De voorwaarden voor de leningen bedoeld in § 1 van dit artikel worden vastgesteld in het kader van een opdracht die de Regering aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel delegeert.

Le Gouvernement arrête les modalités de suspension ou de retrait de l'agrément.

## Chapitre 2 – Financement

### *Article 20*

Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre accorde, selon les modalités qu'il arrête, des subventions annuelles aux initiatives locales de développement agréées en vertu de la présente ordonnance.

### *Article 21*

§ 1<sup>er</sup>. – Ce financement consiste en :

- une subvention de fonctionnement pour couvrir les tâches d'accompagnement du public cible. Cette subvention ne peut en aucun cas dépasser 15.000 euros par initiative locale de développement ;
- une subvention salariale destinée à l'encadrement. Cette subvention ne peut dépasser 7.500 euros par travailleur du public cible employé dans l'entreprise depuis moins de quatre ans et 2000 euros pour les autres travailleurs du public cible ;
- une subvention horaire qui ne peut dépasser 21 euros par heure de service prestée auprès de publics précarisés ;
- la faculté d'obtenir un prêt à des conditions particulières auprès de la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles, créée par l'arrêté royal du 21 octobre 1980 constituant la Société régionale d'Investissement de la Région bruxelloise et établissant ses premiers statuts. Le montant de ce prêt ne pourra en aucun cas dépasser 250.000 euros.

§ 2. – L'importance des subventions précitées octroyées à une initiative locale de développement est fonction des autres sources de financement dont elle dispose.

§ 3. – Les conditions des prêts visés au § 1<sup>er</sup> du présent article sont fixées dans le cadre d'une mission déléguée par le Gouvernement à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles.

Hoofdstuk 3 – Verplichtingen betreffende de financiering*Artikel 22*

§ 1. – Vóór de beslissing om een subsidie toe te kennen, moet het krachtens deze ordonnantie plaatselijke ontwikkelingsinitiatief dat minstens één jaar in die hoedanigheid actief is, het volgende bezorgen aan de Minister :

- 1° het bewijs dat het beschikt over personeel dat in staat is om opleidings-, begeleidings- en sociale begeleidingsprogramma's uit te voeren en te ontwikkelen en dat die personeelsleden minstens 10 % van alle personeelsleden, uitgezonderd de werknemers van de doelgroep, uitmaken ;
- 2° een jaarlijks activiteitenverslag ;
- 3° een overzichtstabel van alle financieringsbronnen van het plaatselijke ontwikkelingsinitiatief ;
- 4° een overzichtstabel van de prestaties die verricht werden bij een kansarm publiek.

§ 2. – Het erkend plaatselijk initiatief voor ontwikkeling dat minder dan een jaar actief is in die hoedanigheid bezorgt, op het door de Regering vastgestelde moment, het bewijs dat het beschikt over personeel dat in staat is om opleidings-, begeleidings- en sociale begeleidingsprogramma's uit te voeren en te ontwikkelen en dat die personeelsleden minstens 10 % van alle personeelsleden, uitgezonderd de werknemers van de doelgroep, uitmaken.

§ 3. – De Regering stelt de voorwaarden vast voor de mededeling van de in §§ 1 en 2 bedoelde informatie, alsook de inhoud van het jaarlijks activiteitenverslag.

**Titel V – Adviesbureaus in sociale economie**Hoofdstuk 1 – Erkenning*Artikel 23*

Om erkend te worden en om de benaming « adviesbureau in sociale economie » te gebruiken in de zin van artikel 2, 10°, moet het hierna genoemde adviesbureau voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° ten minste als opdrachten hebben :
  - a) advies bij de oprichting, de ontwikkeling en de erkenning van sociale-economiebedrijven, met inbegrip van advies voor het omvormen van verenigingen zonder winstoogmerk of van

Chapitre 3 – Obligations relatives au financement*Article 22*

§ 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision d'octroyer une subvention, l'initiative locale de développement agréée en vertu de la présente ordonnance, et ayant au moins une année d'activité en cette qualité, doit communiquer au Ministre :

- 1° la preuve qu'elle dispose de personnel apte à conduire et développer des programmes de formation, d'encadrement et d'accompagnement social à concurrence d'au moins dix pour cent de son personnel, hors travailleurs du public cible ;
- 2° un rapport d'activités annuel ;
- 3° un tableau récapitulatif de l'ensemble des sources de financement de l'initiative locale de développement ;
- 4° un tableau récapitulatif des prestations effectuées auprès des publics précarisés.

§ 2. – L'initiative locale de développement agréée ayant moins d'une année d'activité en cette qualité communique, au moment arrêté par le Gouvernement, la preuve qu'elle dispose de personnel apte à conduire et développer des programmes de formation, d'encadrement et d'accompagnement social à concurrence d'au moins dix pour cent de son personnel, hors travailleurs du public cible.

§ 3. – Le Gouvernement arrête les conditions de communication des informations reprises aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 ainsi que le contenu du rapport d'activités annuel.

**Titre V – Agences-conseils en économie sociale**Chapitre 1<sup>er</sup> - Agrément*Article 23*

Pour être agréée et pour utiliser la dénomination « agence-conseil en économie sociale » au sens de l'article 2, 10°, celle-ci, ci-après dénommée « agence-conseil », doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° avoir au moins pour missions :
  - a) le conseil à la création, au développement et à l'agrément d'entreprises d'économie sociale, en ce compris le conseil à la transformation d'associations sans but lucratif ou d'entreprises



- klassieke bedrijven tot sociale-economiebedrijven, alsook de begeleiding bij de oprichting of de omvorming ;
- b) expertise of gerichte consultancy aan sociale-economiebedrijven ;
- c) begeleiding inzake management die aangepast is aan de sociale-economiebedrijven ;
- 2° behalve in geval van oprichting van een nieuw adviesbureau, het bewijs leveren van twee jaar ervaring en vijf dossiers inzake sociale economie die aangepakt werden in het kader van de in het 1° bedoelde opdrachten ;
- 3° een afzonderlijke boekhouding houden voor de activiteit als adviesbureau ;
- 4° onder zijn personeel, beschikken over mensen gespecialiseerd in ten minste drie van de volgende vier gebieden : boekhouding en financiën, recht, administratief beheer en beheer van menselijke hulpmiddelen.

De Regering kan de in dit artikel bepaalde voorwaarden nader bepalen.

#### *Artikel 24*

De erkenningsaanvraag wordt gericht tot het Bestuur, volgens de door de Regering vastgestelde nadere regels.

De Regering stelt de termijnen voor de indiening van de erkennings- en financieringsaanvragen vast, tegelijk met de hele erkennings- en financieringsprocedure, met inbegrip van de desbetreffende termijnen en met naleving van de in de volgende artikelen vervatte bepalingen.

#### *Artikel 25*

De erkenning wordt toegekend door de Regering, na advies van de Erkenningscommissie.

Bij ontstentenis van een advies binnen de termijn bepaald krachtens artikel 24, wordt het gunstig geacht.

#### *Artikel 26*

§ 1. – De Regering spreekt zich uit over de erkenningsaanvraag binnen twee maanden na de verzending ervan bij ter post aangetekende brief.

§ 2. – De beslissing van de Regering geldt als erkenning voor een periode van twee jaar vanaf de kennisgeving aan het adviesbureau.

classiques en entreprises d'économie sociale, ainsi que l'accompagnement lors de la création ou de la transformation ;

- b) l'expertise ou la consultance ponctuelle auprès d'entreprises d'économie sociale ;
- c) l'accompagnement managérial adapté des entreprises d'économie sociale ;

2° sauf en cas de création d'une nouvelle agence-conseil, apporter la preuve de deux années d'expérience et de cinq dossiers d'économie sociale réalisés dans le cadre des missions visées au point 1° ;

3° tenir une comptabilité séparée pour l'activité d'agence-conseil ;

4° disposer dans le chef de son personnel d'une aptitude professionnelle dans trois au moins des quatre domaines suivants : comptabilité et finance, droit, gestion administrative et gestion des ressources humaines.

Le Gouvernement peut préciser les conditions visées au présent article.

#### *Article 24*

La demande d'agrément est adressée à l'Administration selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement arrête les échéances pour l'introduction des demandes d'agrément et de financement en même temps que l'ensemble de la procédure d'agrément et de financement, en ce compris les délais y afférents, dans le respect des dispositions figurant aux articles suivants.

#### *Article 25*

L'agrément est accordé par le Gouvernement, sur avis de la Commission d'agrément.

En l'absence d'avis dans le délai prévu en vertu de l'article 24, cet avis est réputé favorable.

#### *Article 26*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement statue sur la demande d'agrément dans les deux mois de son expédition par courrier recommandé à la poste.

§ 2. – La décision du Gouvernement vaut agrément pour une période de deux ans à dater de sa notification à l'agence-conseil.

§ 3. – De Regering kan die erkenning hernieuwen met periodes van vier jaar, op verzoek van het adviesbureau en volgens de nadere regels die ze vaststelt.

Behalve ingeval van de oprichting van een adviesbureau, moet die aanvraag vergezeld gaan van een activiteitenverslag. Ze wordt om advies voorgelegd aan de Erkenningscommissie.

#### *Artikel 27*

Wanneer een erkend adviesbureau niet langer voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie, trekt de Regering de erkenning in of schorst ze die.

De Regering stelt de nadere regels voor de schorsing en intrekking van de erkenning vast.

#### *Artikel 28*

De nadere regels inzake de uitoefening van de in artikel 23 bedoelde opdrachten worden vastgesteld in een overeenkomst tussen het adviesbureau, de dienstverlener en het sociale-economiebedrijf, dat gebruikmaakt van zijn diensten.

De Regering bepaalt het model van die overeenkomst.

### Hoofdstuk 2 – Financiering

#### *Artikel 29*

Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Minister, volgens de nadere regels die hij vaststelt, jaarlijkse subsidies toe aan de krachtens deze ordonnantie erkende adviesbureaus.

#### *Artikel 30*

Deze financiering bestaat uit :

- een forfaitaire subsidie die niet hoger mag zijn dan 40.000 euro en ertoe strekt een deel van de werkingskosten van het adviesbureau te dekken ;
- een variabele subsidie van 100 euro per uur prestaties geleverd door het adviesbureau in het kader van de overeenkomsten bedoeld in artikel 28.

§ 3. – Le Gouvernement peut renouveler cet agrément par périodes de quatre ans, sur demande de l'agence-conseil et selon les modalités qu'il détermine par arrêté.

Sauf dans l'hypothèse d'une création d'agence-conseil, cette demande doit être accompagnée d'un rapport d'activités. Elle est soumise à l'avis de la Commission d'agrément.

#### *Article 27*

Lorsqu'une agence-conseil agréée ne satisfait plus aux conditions de l'ordonnance, le Gouvernement retire ou suspend l'agrément.

Le Gouvernement arrête les modalités de suspension ou de retrait de l'agrément.

#### *Article 28*

Les modalités de l'exercice des missions visées à l'article 23 font l'objet d'une convention entre l'agence-conseil, prestataire de services, et l'entreprise d'économie sociale, bénéficiaire de ces services.

Le modèle de cette convention est arrêté par le Gouvernement.

### Chapitre 2 – Financement

#### *Article 29*

Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre accorde, selon les modalités qu'il arrête, des subventions annuelles aux agences-conseils agréées en vertu de la présente ordonnance.

#### *Article 30*

Ce financement consiste en :

- une subvention forfaitaire ne pouvant excéder 40.000 euros et visant à couvrir une partie des charges de fonctionnement de l'agence-conseil ;
- une subvention variable de 100 euros par heure de prestations effectuées par l'agence-conseil dans le cadre des conventions visées à l'article 28.

Hoofdstuk 3 – Verplichtingen betreffende de financiering*Artikel 31*

§ 1. – Vóór de beslissing om een subsidie toe te kennen, moet het krachtens deze ordonnantie opgericht adviesbureau dat minstens één jaar in die hoedanigheid actief is, de Minister het kadaster bezorgen van de begunstigen van zijn prestaties gedurende het afgelopen jaar en het verslag van zijn activiteiten.

Het activiteitenverslag omvat onder andere :

- een evaluatie van de tevredenheid van de projectdragers die begeleid worden in het kader van de overeenkomsten bedoeld in artikel 28 gedurende het jaar voorafgaand aan het jaar waarin het adviesbureau de subsidie vraagt ;
- een overzicht van de verwezenlijkingen van het adviesbureau gedurende het jaar voorafgaand aan het jaar waarin het agentschap de subsidie vraagt en ;
- een overzicht van de resultaten op het vlak van kwantiteit, kwaliteit, bestendigheid en aantal jobs die gecreëerd werden in het kader van de projecten van de bedrijven die begeleid werden door het adviesbureau gedurende het jaar voorafgaand aan het jaar waarin het agentschap de subsidie vraagt, alsook hun bijdrage tot de bestendiging van de begeleide structuren.

§ 2. De Regering stelt de voorwaarden vast voor de mededeling van de informatie bedoeld in § 1 en kan de inhoud van het jaarlijks activiteitenverslag nader bepalen.

**Titel VI – Activiteitscoöperaties**Hoofdstuk 1 – Erkenning*Artikel 32*

§ 1. – Om erkend te worden en de benaming « activiteitscoöperatie » te gebruiken, moet de activiteitscoöperatie in de zin van artikel 2, 12° voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° de bepalingen van de artikelen 80 tot 86 van de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen en de uitvoeringsbesluiten ervan naleven ;
- 2° de begeleiding van kandidaat-ondernemers in de testfase van hun economisch initiatief als maatschappelijk doel hebben ;
- 3° over de nodige kennis en tools beschikken om die begeleiding tot een goed einde te brengen ;

Chapitre 3 – Obligations relatives au financement*Article 31*

§ 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision d'octroyer une subvention, l'agence-conseil agréée en vertu de la présente ordonnance et ayant au moins une année d'activité en cette qualité, doit communiquer au Ministre le cadastre des bénéficiaires de ses prestations durant l'année écoulée et le rapport de ses activités.

Le rapport d'activités reprend notamment :

- une évaluation de la satisfaction des porteurs de projets accompagnés dans le cadre des conventions visées à l'article 28 pendant l'année précédant celle au cours de laquelle l'agence-conseil demande la subvention ;
- une mesure des réalisations de l'agence-conseil pendant l'année précédant celle au cours de laquelle celle-ci demande la subvention, et ;
- une mesure des résultats obtenus quant à la quantité, la qualité, la pérennité et le nombre d'emplois créés des projets des entreprises accompagnées par l'agence-conseil pendant l'année précédant celle au cours de laquelle celle-ci demande la subvention, ainsi que leur contribution à la pérennisation des structures accompagnées.

§ 2. – Le Gouvernement arrête les conditions de communication des informations reprises au paragraphe 1<sup>er</sup> et peut préciser le contenu du rapport annuel d'activités.

**Titre VI – Coopératives d'activités**Chapitre 1<sup>er</sup> - Agrément*Article 32*

§ 1<sup>er</sup>. – Pour être agréée et utiliser la dénomination « coopérative d'activités », la coopérative d'activités au sens de l'article 2, 12°, doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° respecter les dispositions des articles 80 à 86 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007 portant des dispositions diverses et de ses arrêtés d'exécution ;
- 2° avoir pour objet social l'accompagnement de candidats entrepreneurs dans la phase de test de leur initiative économique ;
- 3° réunir en son sein les compétences et les outils nécessaires pour mener à bien cet accompagnement ;

4° in partnership werken met een netwerk van lokale begeleiders, daarbij steunend op de bestaande structuren die actief zijn in de steun aan het economisch initiatief en de werkgelegenheid, inzonderheid op het niveau van de gemeenten.

De Regering kan de voorwaarden bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.

§ 2. – De krachtens deze ordonnantie erkende activiteitencoöperaties kunnen groeperingen van activiteitencoöperaties vormen. In dat geval, vormt de groepering één enkele activiteitencoöperatie in het licht van deze ordonnantie vanaf het financieringsjaar volgend op de oprichting van de groepering.

#### *Artikel 33*

De erkenningsaanvraag wordt gericht tot het Bestuur, volgens de door de Regering vastgestelde nadere regels.

De Regering stelt de termijnen voor de indiening van de erkennings- en financieringsaanvragen vast, tegelijk met de hele erkennings- en financieringsprocedure, met inbegrip van de desbetreffende termijnen en met naleving van de in de volgende artikelen vervatte bepalingen.

#### *Artikel 34*

De erkenning wordt toegekend door de Regering, na advies van de Erkenningscommissie.

Bij ontstentenis van een advies binnen de termijn bepaald krachtens artikel 33, wordt het gunstig geacht.

#### *Artikel 35*

§ 1. – De Regering spreekt zich uit over de erkenningsaanvraag binnen twee maanden na de verzending ervan bij ter post aangetekende brief.

§ 2. – De beslissing van de Regering geldt als erkenning voor een periode van twee jaar vanaf de kennisgeving aan de activiteitencoöperatie.

§ 3. – De Regering kan die erkenning hernieuwen met periodes van vier jaar, op verzoek van de activiteitencoöperatie en volgens de nadere regels die ze vaststelt.

Die aanvraag moet vergezeld gaan van een activiteitenverslag en wordt om advies voorgelegd aan de Erkenningscommissie.

4° travailler en partenariat avec un réseau d'accompagnateurs locaux, en s'appuyant sur les structures existantes actives dans le soutien à l'initiative économique et à l'emploi, notamment au niveau des communes.

Le Gouvernement peut préciser les conditions visées au présent paragraphe.

§ 2. – Les coopératives d'activités agréées en vertu de la présente ordonnance peuvent former des groupements de coopératives d'activités. Dans cette hypothèse, le groupement constitue une coopérative d'activités unique au regard de la présente ordonnance à partir de l'année de financement suivant la création du groupement.

#### *Article 33*

La demande d'agrément est adressée à l'Administration selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement arrête les échéances pour l'introduction des demandes d'agrément et de financement en même temps que l'ensemble de la procédure d'agrément et de financement, en ce compris les délais y afférents, dans le respect des dispositions figurant aux articles suivants.

#### *Article 34*

L'agrément est accordé par le Gouvernement, sur avis de la Commission d'agrément.

En l'absence d'avis dans le délai prévu en vertu de l'article 33, il est réputé favorable.

#### *Article 35*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement statue sur la demande d'agrément dans les deux mois de son expédition par courrier recommandé à la poste.

§ 2. – La décision du Gouvernement vaut agrément pour une période de deux ans à dater de sa notification à la coopérative d'activités.

§ 3. – Le Gouvernement peut renouveler cet agrément par périodes de quatre ans, sur demande de la coopérative d'activités et selon les modalités qu'il arrête.

Cette demande doit être accompagnée d'un rapport d'activités et est soumise pour avis à la Commission d'agrément.

*Artikel 36*

Wanneer een erkende activiteitencoöperatie niet langer voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie, trekt de Regering de erkenning in of schorst ze die.

De Regering stelt de nadere regels voor de schorsing en intrekking van de erkenning vast.

Hoofdstuk 2 – Financiering*Artikel 37*

Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Minister, volgens de nadere regels die hij vaststelt, jaarlijkse subsidies toe aan de krachtens deze ordonnantie erkende activiteitencoöperaties.

*Artikel 38*

Deze financiering bestaat uit :

- een forfaitaire subsidie die niet hoger mag zijn dan 300.000 euro en ertoe strekt een deel van de werkingskosten en loonkosten van het begeleidend personeel te betalen ;
- een variabele subsidie van een maximumbedrag van 1.500 euro per begeleide persoon gedurende ten minste drie maanden, die een overeenkomst gesloten heeft met de erkende activiteitencoöperatie en op voorwaarde dat de coöperatie op basis van die overeenkomst gemiddeld ten minste 500 euro per maand prestaties gefactureerd heeft.

Hoofdstuk 3 – Verplichtingen betreffende de financiering*Artikel 39*

§ 1. – Vóór de beslissing om een subsidie toe te kennen, moet de krachtens deze ordonnantie opgerichte activiteitencoöperatie die minstens één jaar in die hoedanigheid actief is, de Minister het kadaster bezorgen van de begunstigden van haar prestaties gedurende het afgelopen jaar en het verslag van haar activiteiten.

§ 2. – De Regering stelt de voorwaarden vast voor de mededeling van de informatie bedoeld in § 1 en kan de inhoud van het jaarlijks activiteitenverslag nader bepalen.

*Article 36*

Lorsqu'une coopérative d'activités agréée ne satisfait plus aux conditions de l'ordonnance, le Gouvernement retire ou suspend l'agrément.

Le Gouvernement arrête les modalités de suspension ou de retrait de l'agrément.

Chapitre 2 – Financement*Article 37*

Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre accorde, selon les modalités qu'il arrête, des subventions annuelles aux coopératives d'activités agréées conformément à la présente ordonnance.

*Article 38*

Ce financement consiste en :

- une subvention forfaitaire n'excédant pas 300.000 euros et visant à couvrir une partie des frais de fonctionnement et des frais salariaux du personnel d'encadrement ;
- une subvention variable d'un montant maximum de 1.500 euros par personne accompagnée durant au moins trois mois, ayant signé une convention avec la coopérative d'activités agréée, et ce pourvu que la coopérative ait facturé sur labase de cette convention, en moyenne, au moins 500 euros par mois de prestations.

Chapitre 3 – Obligations relatives au financement*Article 39*

§ 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision d'octroyer une subvention, la coopérative d'activités agréée en vertu de la présente ordonnance et ayant au moins une année d'activité en cette qualité, communique au Ministre le cadastre des bénéficiaires de ses prestations durant l'année écoulée et le rapport annuel de ses activités.

§ 2. – Le Gouvernement arrête les conditions de communication des informations reprises au paragraphe 1<sup>er</sup> et peut préciser le contenu du rapport d'activités annuel.

**Titel VII – Beschutte werkplaatsen**Hoofdstuk 1 – Erkenning*Artikel 40*

Om erkend te worden in de zin van deze ordonnantie, moet de beschutte werkplaats als bedoeld in artikel 2, 14° voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° opgericht zijn als vereniging zonder winstoogmerk in de zin van de wet van 27 juni 1921 op de verenigingen zonder winstgevend doel, internationale verenigingen zonder winstgevend doel en de stichtingen ;
- 2° erkend zijn krachtens het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces of krachtens het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1999 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de beschutte werkplaatsen.

*Artikel 41*

Verenigingen erkend voor de in artikel 2, 14° bedoelde activiteit op grond van een regelgeving van het Waals Gewest of het Vlaams Gewest kunnen niet beschouwd worden als erkend in de zin van deze ordonnantie.

Hoofdstuk 2 – Financiering*Artikel 42*

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleent geen subsidies aan de beschutte werkplaatsen die beschouwd worden als erkend in de zin van deze ordonnantie.

**Titel VIII – Innoverende projecten**Hoofdstuk 1 – Erkenningsvoorwaarden*Artikel 43*

Om erkend te worden als innoverend project in de zin van artikel 2, 13°, moet het project voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- 1° de ontwikkeling of de bestending van een activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beogen ;

**Titre VII – Entreprises de travail adapté**Chapitre 1<sup>er</sup> - Agrément*Article 40*

Pour être considérée comme étant agréée au sens de la présente ordonnance, l'entreprise de travail adapté au sens de l'article 2, 14°, doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° être constituée en association sans but lucratif au sens de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations ;
- 2° être agréée en vertu du décret de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées ou en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1999 fixant les conditions d'agrément des ateliers protégés.

*Article 41*

Ne peut être considérée comme étant agréée au sens de la présente ordonnance, l'association agréée pour l'activité visée à l'article 2, 14° en vertu d'une réglementation de la Région wallonne ou de la Région flamande.

Chapitre 2 – Financement*Article 42*

La Région de Bruxelles-Capitale n'accorde pas de subventions aux entreprises de travail adapté considérées comme étant agréées au sens de la présente ordonnance.

**Titre VIII – Projets innovants**Chapitre 1<sup>er</sup> - Reconnaissance*Article 43*

Pour être reconnu comme projet innovant au sens de l'article 2, 13°, le projet doit satisfaire aux conditions cumulatives suivantes :

- 1° envisager le développement ou la pérennisation d'une activité en Région de Bruxelles-Capitale ;

- 2° uitgaan van een bedrijf dat opgericht is als handelsvennootschap met sociaal oogmerk of als vereniging zonder winstoogmerk in de zin van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen ;
- 3° een haalbaarheidsonderzoek vooropstellen, d.w.z. elke studie of elk onderzoek teneinde de economische en/of commerciële leefbaarheid van een bedrijfsproject of, indien een dergelijk haalbaarheidsonderzoek bestaat, de geplande activiteit concreet starten teneinde de leefbaarheid ervan te testen (vooractiviteit) ;
- 4° een overeenkomst sluiten tussen de projectdrager en een adviesbureau in sociale economie.

De Regering kan de in dit artikel bedoelde erkenningsvoorwaarden nader bepalen.

*Artikel 44*

De projecten die al gefinancierd worden door gelijk welke andere overheid van het Gewest of de Gemeenschap komen niet in aanmerking voor erkenning.

*Artikel 45*

De erkenningsaanvraag wordt gericht aan het Bestuur, na afloop van een jaarlijkse projectoproep, waarvoor de nadere regels worden bepaald door de Regering.

*Artikel 46*

De erkenning wordt toegekend door de Regering, na advies van de Erkenningscommissie.

Bij ontstentenis van een advies binnen de termijn bepaald krachtens het eerste lid, wordt het gunstig geacht.

*Artikel 47*

§ 1. – De Regering spreekt zich uit over de erkenningsaanvraag binnen twee maanden na de verzending ervan bij ter post aangetekende brief.

§ 2. – De beslissing van de Regering geldt als erkenning voor een periode van een jaar vanaf de kennisgeving ervan aan de opsteller van de aanvraag.

§ 3. – De Regering kan die erkenning hernieuwen voor een jaar op verzoek van het bedrijf en mits een evaluatie van de resultaten van het eerste financieringsjaar.

- 2° émaner d'une entreprise constituée en société commerciale à finalité sociale ou en association sans but lucratif, au sens de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations ;
- 3° consister en une étude de faisabilité, c'est-à-dire toute étude ou recherche visant à explorer la viabilité économique et/ou commerciale d'un projet d'entreprise, ou, si une telle étude de faisabilité existe, lancer concrètement l'activité envisagée afin d'en tester la viabilité (pré-activité) ;
- 4° conclure une convention entre le porteur du projet et une agence-conseil en économie sociale.

Le Gouvernement peut préciser les conditions de reconnaissance visées au présent article.

*Article 44*

Ne peuvent prétendre à la reconnaissance, les projets déjà financés par toute autre autorité publique régionale ou communautaire.

*Article 45*

La demande de reconnaissance est adressée à l'Administration au terme d'un appel à projets annuel dont les modalités sont arrêtées par le Gouvernement.

*Article 46*

La reconnaissance est accordée par le Gouvernement, sur avis de la Commission d'agrément.

En l'absence d'avis dans le délai prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est réputé favorable.

*Article 47*

§ 1<sup>er</sup>. – Le Gouvernement statue sur la demande de reconnaissance dans les deux mois de son expédition par courrier recommandé à la poste.

§ 2. – La décision du Gouvernement vaut reconnaissance pour une période d'un an à dater de sa notification à l'auteur de la demande.

§ 3. – Le Gouvernement peut renouveler cette reconnaissance pour un an sur demande de l'entreprise et moyennant une évaluation des résultats de la première année de financement.

Die aanvraag moet vergezeld gaan van een verslag en wordt om advies voorgelegd aan de Erkenningscommissie.

#### *Artikel 48*

Wanneer een erkend innoverend project niet langer voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie, trekt de Regering de erkenning in of schorst ze die.

De Regering stelt de nadere regels voor de schorsing en intrekking van de erkenning vast.

### Hoofdstuk 2 – Financiering

#### *Artikel 49*

Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Minister, volgens de nadere regels die hij vaststelt, jaarlijkse subsidies toe aan de krachtens deze ordonnantie erkende innoverende projecten.

#### *Artikel 50*

Die financiering bestaat uit :

- een maximum bedrag van 10.000 euro voor het uitvoeren van een haalbaarheidsonderzoek als bedoeld in artikel 43, 3° ;
- een bedrag voor de vooractiviteit dat niet hoger is dan 10.000 euro per project, teneinde de in artikel 43, 3° bedoelde tenuitvoerlegging ervan te financieren.

### Hoofdstuk 3 – Verplichtingen betreffende de financiering

#### *Artikel 51*

§ 1. – Vóór de beslissing om een subsidie toe te kennen, moet het krachtens deze ordonnantie erkende innoverend project :

- 1° een partnerschap sluiten met een adviesbureau in sociale economie of een andere adviesoperator ;
- 2° steunen op een partnerschapsovereenkomst indien de projectdrager niet werkt voor de structuur die het dossier indient ;
- 3° zich ertoe verbinden een jaarlijks activiteitenverslag te bezorgen aan de Minister.

Cette demande doit être accompagnée d'un rapport et est soumise pour avis à la Commission d'agrément.

#### *Article 48*

Lorsqu'un projet innovant reconnu ne satisfait plus aux conditions de l'ordonnance, le Gouvernement retire ou suspend la reconnaissance.

Le Gouvernement arrête les modalités de suspension ou de retrait de la reconnaissance.

### Chapitre 2 – Financement

#### *Article 49*

Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre accorde, selon les modalités qu'il arrête, des subventions annuelles aux projets innovants reconnus en vertu de la présente ordonnance.

#### *Article 50*

Ce financement consiste en :

- un montant maximum de 10.000 euros pour la réalisation d'une étude de faisabilité visée à l'article 43, 3° ;
- un montant de pré-activité n'excédant pas 10.000 euros par projet, afin de financer sa mise en œuvre concrète visée à l'article 43, 3°.

### Chapitre 3 – Obligations relatives au financement

#### *Article 51*

§ 1<sup>er</sup>. – Préalablement à la décision d'octroyer une subvention, le projet innovant reconnu en vertu de la présente ordonnance doit :

- 1° conclure un partenariat avec une agence-conseil en économie sociale ou un autre opérateur de conseil ;
- 2° s'appuyer sur une convention de partenariat si le porteur de projet n'est pas employé par la structure qui introduit le dossier ;
- 3° s'engager à fournir un rapport d'activités annuel au Ministre.



§ 2. De Regering bepaalt de voorwaarden voor de mededeling van de in § 1 vermelde informatie, alsook de inhoud van het jaarlijks activiteitenverslag.

### **Titel IX – Brussels Overlegplatform van de Sociale Economie en Erkenningscommissie**

#### *Artikel 52*

De ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt aangevuld met een artikel 11*bis*, luidend als volgt :

« Art. 11*bis* – § 1. – De raad omvat het Brussels Overlegplatform van de Sociale Economie, dat belast wordt met volgende opdrachten :

- overleg en samenwerking organiseren tussen de sociale-economiebedrijven als omschreven in artikel 2, 11° van de ordonnantie van [...] betreffende de sociale economie, de sociale partners, de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, opgericht door artikel 14, § 1 van de op 13 maart 1991 gecoördineerde wetten betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, hierna « de Regering » genoemd ;
- het gewestelijk beleid inzake sociale economie bevorderen ;
- zorgen voor de follow-up van de tenuitvoerlegging van de ordonnantie van [...] betreffende de sociale economie en aan de Regering alle mogelijke voorstellen doen betreffende het gewestelijk beleid inzake sociale economie ;
- de Regering jaarlijks een algemeen kwalitatief en kwantitatief evaluatieverslag bezorgen inzake de uitvoering van de ordonnantie van [...] betreffende de sociale economie, met o.a. een overzicht van de inschakelingstrajecten van de personen uit de doelgroep als bedoeld in deze ordonnantie en die tewerkgesteld zijn in krachtens deze ordonnantie erkende bedrijven.

§ 2. – De samenstelling en de werking ervan worden bepaald door de Regering. Het Platform telt in ieder geval vertegenwoordigers :

- van de Regering ;
- van het Bestuur Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

§ 2. – Le Gouvernement arrête les conditions de communication des informations reprises au paragraphe 1<sup>er</sup> ainsi que le contenu du rapport d'activités annuel.

### **Titre IX – Plateforme bruxelloise de l'économie sociale et commission d'agrément**

#### *Article 52*

L'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale est complétée par un article 11*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 11*bis* – § 1<sup>er</sup>. – Le conseil comprend en son sein la Plateforme bruxelloise de l'économie sociale, qui est chargée des missions suivantes :

- organiser la concertation et la collaboration entre les entreprises d'économie sociale telles que définies par l'article 2, 11°, de l'ordonnance du [...] relative à l'économie sociale, les partenaires sociaux, l'Office régional bruxellois de l'Emploi créé par l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois relatives à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnées le 13 mars 1991, et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, ci-après dénommé « le Gouvernement » ;
- promouvoir la politique régionale en matière d'économie sociale ;
- assurer le suivi de la mise en œuvre de l'ordonnance du [...] relative à l'économie sociale et formuler au Gouvernement toute proposition relative à la politique régionale en matière d'économie sociale ;
- remettre annuellement au Gouvernement un rapport d'évaluation globale, qualitatif et quantitatif, de l'exécution de l'ordonnance du [...] relative à l'économie sociale, reprenant notamment une mesure des trajectoires d'insertion des personnes issues du public cible au sens de cette ordonnance, mises à l'emploi dans les entreprises agréées en vertu de cette ordonnance.

§ 2. – Sa composition et son fonctionnement sont arrêtés par le Gouvernement. Elle comprend en tout cas des représentants :

- du Gouvernement ;
- de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling ;
- van de organisaties die de werkgevers van de sociale-economie sector vertegenwoordigen ;
- van de organisaties die de werknemers en de werkgevers die in de Raad zitting hebben vertegenwoordigen.

Het Platform kan eveneens een beroep doen op experts, op permanente of tijdelijke werkgroepen, volgens de door de Regering bepaalde voorwaarden.

§ 3. – De vertegenwoordiger van de Minister die bevoegd is voor het beleid inzake economie en tewerkstelling neemt het voorzitterschap van het Platform waar. ».

#### *Artikel 53*

Dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een artikel 11ter, luidend als volgt :

« Art. 11ter – § 1. – Bij de Raad, wordt een Commissie opgericht voor de erkenning van de sociale-economiebedrijven, hierna « de Erkenningscommissie » genoemd.

§ 2. – De Erkenningscommissie wordt belast met het verstrekken van een met redenen omkleed advies over het toekennen, het hernieuwen, het opschorten of het intrekken van de erkenning van de sociale-economiebedrijven, in het kader van de ordonnantie van [...] betreffende de sociale economie.

Tevens wordt zij belast met het verstrekken van een met redenen omkleed advies over de erkenning van innoverende projecten, het hernieuwen, het opschorten en het intrekken ervan, in het kader van de in het eerste lid bedoelde ordonnantie en volgens de door de Regering bepaalde nadere regels.

§ 3. – De Erkenningscommissie bestaat uit :

- 1° een voorzitter en een ondervoorzitter ;
- 2° twee leden en twee plaatsvervangers die de representatieve werknemersorganisaties die in de Raad zitting hebben vertegenwoordigen ;
- 3° twee leden en twee plaatsvervangers die de representatieve werkgeversorganisaties die in de Raad zitting hebben vertegenwoordigen ;
- 4° drie leden en drie plaatsvervangers die de sector van de sociale economie vertegenwoordigen ;

- de l'Office régional bruxellois de l'Emploi ;
- des organisations représentatives des employeurs du secteur de l'économie sociale ;
- des organisations représentatives des travailleurs et des employeurs siégeant au Conseil.

Elle peut également faire appel à des experts, à des groupes de travail permanents ou temporaires, et ce dans les conditions arrêtées par le Gouvernement.

§ 3. – Le représentant du Ministre qui a la politique de l'économie et de l'emploi dans ses attributions assure la présidence de la Plateforme. ».

#### *Article 53*

La même ordonnance est complétée par un article 11ter, rédigé comme suit :

« Art. 11ter – § 1<sup>er</sup>. – Il est institué auprès du Conseil une Commission d'agrément des entreprises d'économie sociale, ci-après dénommée « la Commission d'agrément ».

§ 2. – La Commission d'agrément est chargée de rendre, dans le cadre de l'ordonnance du [...] relative à l'économie sociale et selon les modalités définies par le Gouvernement, un avis motivé sur l'octroi, le renouvellement, la suspension ou le retrait de l'agrément des entreprises d'économie sociale.

Elle est également chargée de rendre, dans le cadre de l'ordonnance visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et selon les modalités définies par le Gouvernement, un avis motivé sur la reconnaissance des projets innovants, son renouvellement, sa suspension et son retrait.

§ 3. – La Commission d'agrément est composée :

- 1° d'un président et d'un vice-président ;
- 2° de deux membres et de deux suppléants représentant les organisations représentatives des travailleurs siégeant au Conseil ;
- 3° de deux membres et de deux suppléants représentant les organisations représentatives des employeurs siégeant au Conseil ;
- 4° de trois membres et de trois suppléants représentant le secteur de l'économie sociale ;

5° een lid en een plaatsvervanger die de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling vertegenwoordigen ;

6° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 4. – De Regering wijst de voorzitter en de ondervoorzitter aan en benoemt ze.

De leden en hun plaatsvervangers die de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties vertegenwoordigen worden benoemd door de Regering uit een lijst met dubbeltallen van kandidaten voorgedragen door de Raad.

De leden die de sector van de sociale economie vertegenwoordigen worden benoemd door de Regering op voorstel van het Brussels Overlegplatform van de Sociale Economie. Zij mogen niet komen uit een adviesbureau in sociale economie in de zin van de ordonnantie van [...] betreffende de sociale economie.

De andere leden worden door de Regering benoemd op voorstel van hun mandaatgever. »

#### *Artikel 54*

Dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een artikel *11quater* luidend als volgt :

« Art. *11quater* – Het secretariaat van het Brussels Overlegplatform van de Sociale Economie en de Erkenningscommissie wordt verzekerd door de Raad. »

### **Titel X – Slot- en opheffingsbepalingen**

#### *Artikel 55*

§ 1. – De ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 3 mei 2007, wordt opgeheven.

§ 2. – Alle gevolgen van de ordonnantie bedoeld in § 1 worden evenwel behouden ten opzichte van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen die erkend zijn in het kader van deze ordonnantie, tot het einde van de termijn van die erkenning.

5° d'un membre et d'un suppléant représentant l'Office régional bruxellois de l'Emploi ;

6° de deux représentants et de deux suppléants du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 4. – Le Gouvernement désigne et nomme le président et le vice-président.

Les membres et leurs suppléants, représentant les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs, sont nommés par le Gouvernement sur une liste double de candidats présentée par le Conseil.

Les membres représentant le secteur de l'économie sociale sont nommés par le Gouvernement sur proposition de la Plateforme bruxelloise de l'économie sociale. Ils ne peuvent être issus d'une agence-conseil en économie sociale au sens de l'ordonnance du [...] relative à l'économie sociale.

Les autres membres sont nommés par le Gouvernement sur proposition de leur mandant. »

#### *Article 54*

La même ordonnance est complétée par un article *11quater* rédigé comme suit :

« Art. *11quater* – Le secrétariat de la Plateforme bruxelloise de l'économie sociale et de la Commission d'agrément est assuré par le Conseil. »

### **Titre X – Dispositions finales et abrogatoires**

#### *Article 55*

§ 1<sup>er</sup>. – L'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée par l'ordonnance du 3 mai 2007, est abrogée.

§ 2. – Cependant, tous les effets de l'ordonnance visée au paragraphe 1<sup>er</sup> sont maintenus à l'égard des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion agréées dans le cadre de cette ordonnance, et ce jusqu'au terme de cet agrément.

§ 3. – De ordonnantie van 26 april 2012 betreffende de sociale economie en de erkenning van inschakelingsondernemingen en plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid met het oog op de toekenning van toelagen wordt opgeheven.

§ 4. – De ordonnantie van 21 november 2013 betreffende de erkenning van vennootschappen als activiteitencoöperatie met het oog op de toekenning van toelagen wordt opgeheven.

§ 3. – L'ordonnance du 26 avril 2012 relative à l'économie sociale et à l'agrément des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi en vue de l'octroi de subventions est abrogée.

§ 4. – L'ordonnance du 21 novembre 2013 relative à l'agrément des sociétés en tant que coopérative d'activités en vue de l'octroi de subventions est abrogée.

Arnaud PINXTEREN (F)  
Isabelle DURANT (F)  
Bruno DE LILLE (N)